



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 71° período de sesiones**  
Roma, 6 y 7 de diciembre de 2000

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA

**REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

PARA EL

**PROYECTO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN LAS TIERRAS ALTAS**

## ÍNDICE

	<b>PÁGINA</b>
<b>EQUIVALENCIAS MONETARIAS</b>	<b>iii</b>
<b>PESOS Y MEDIDAS</b>	<b>iii</b>
<b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>	<b>iii</b>
<b>MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO</b>	<b>iv</b>
<b>RESUMEN DEL PRÉSTAMO</b>	<b>v</b>
<b>SINOPSIS DEL PROYECTO</b>	<b>vi</b>
<b>PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA</b>	<b>1</b>
A. La economía y el sector agrícola	1
B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA	2
C. Estrategia de colaboración del FIDA con la R.P.D. de Corea	3
<b>PARTE II – EL PROYECTO</b>	<b>5</b>
A. Zona del proyecto y grupo-objetivo	5
B. Objetivos y alcance	6
C. Componentes	6
D. Costos y financiación	8
E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría	10
F. Organización y administración	11
G. Justificación económica	12
H. Riesgos	13
I. Impacto ambiental	13
J. Características innovadoras	13
<b>PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS</b>	<b>14</b>
<b>PARTE IV – RECOMENDACIÓN</b>	<b>14</b>
 <b>ANEXO</b>	
 <b>RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES     INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO</b>	 <b>15</b>



## APÉNDICES

	PÁGINA
<b>I. COUNTRY DATA</b> (DATOS SOBRE EL PAÍS)	<b>1</b>
<b>II. PREVIOUS IFAD LOANS TO D.P.R. KOREA</b> (PRÉSTAMOS ANTERIORES DEL FIDA A LA R.P.D. DE COREA)	<b>2</b>
<b>III. LOGICAL FRAMEWORK</b> (MARCO LÓGICO)	<b>3</b>
<b>IV. ORGANIZATION AND MANAGEMENT</b> (ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN)	<b>6</b>
<b>V. COSTS AND FINANCING</b> (COSTOS Y FINANCIACIÓN)	<b>11</b>
<b>VI. FINANCIAL AND ECONOMIC ANALYSIS</b> (ANÁLISIS ECONÓMICO Y FINANCIERO)	<b>13</b>

## EQUIVALENCIAS MONETARIAS

Unidad monetaria	=	Won de la R.P.D. de Corea (KPW)
USD 1,00	=	KPW 2,16
KPW 1,00	=	USD 0,47

## PESOS Y MEDIDAS

1 kilogramo (kg)	=	2,204 libras
1 000 kg	=	1 tonelada (t)
1 kilómetro (km)	=	0,62 millas
1 metro (m)	=	1,09 yardas
1 metro cuadrado (m <sup>2</sup> )	=	10,76 pies cuadrados
1 acre (ac)	=	0,405 hectáreas (ha)
1 hectárea (ha)	=	2,47 acres

## ABREVIATURAS Y SIGLAS

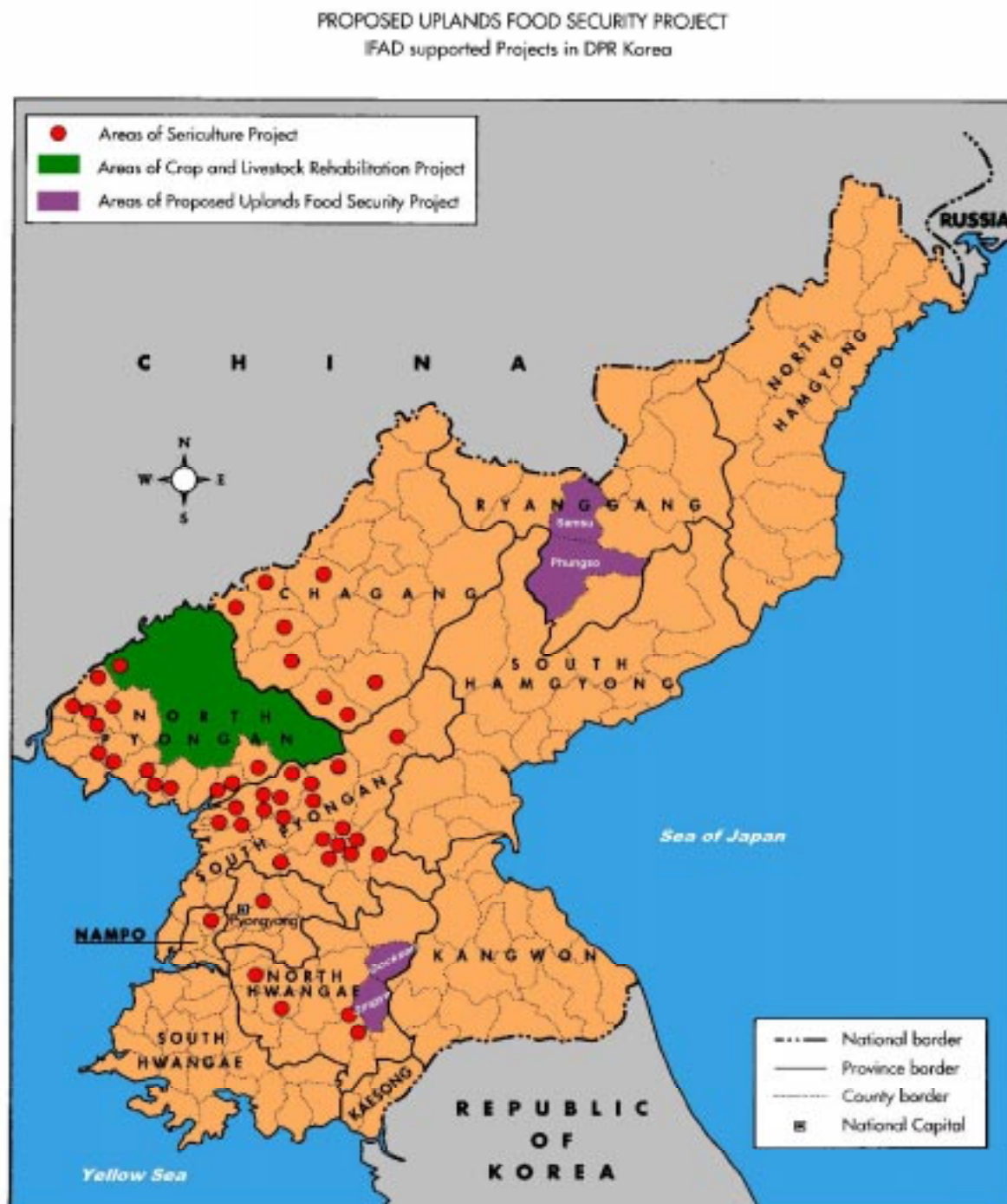
ANCA	Academia Nacional de Ciencias Agrícolas
CESVI	<i>Cooperazione e Sviluppo</i> (ONG italiana)
CGCA	Comité de Gestión de las Cooperativas Agrícolas
CCGCA	Comité Cantonal de Gestión de las Cooperativas Agrícolas
CPER	Comité Provincial de Economía Rural
MA	Ministerio de Agricultura
MTPMA	Ministerio de Tierras y Protección de Medio Ambiente
ONG	Organización no gubernamental
OSP	Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas
SSD	Sociedad Suiza para el Desarrollo
SyE	Seguimiento y evaluación
UAP	Unidad de Administración del Proyecto

## GOBIERNO DE LA REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA

### Ejercicio fiscal

1° enero – 31 diciembre

## MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO



**Fuente:** Informe de evaluación *ex ante* del FIDA.

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él, ni acerca de las autoridades competentes.

**REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**  
**PROYECTO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN LAS TIERRAS ALTAS**  
**RESUMEN DEL PRÉSTAMO**

<b>INSTITUCIÓN INICIADORA:</b>	FIDA
<b>PRESTATARIO:</b>	La República Popular Democrática de Corea
<b>ORGANISMO DE EJECUCIÓN:</b>	Ministerio de Agricultura (MA)
<b>COSTO TOTAL DEL PROYECTO:</b>	USD 41,77 millones
<b>CUANTÍA DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	DEG 19,15 millones (equivalentes a USD 24,44 millones, aproximadamente)
<b>CONDICIONES DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	Plazo de 40 años, incluido un período de gracia de diez, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual
<b>COFINANCIADORES:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Programa Mundial de Alimentos (PMA)</li><li>– Italia</li><li>– Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)</li><li>– Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)</li><li>– <i>Cooperazione e Sviluppo</i> (CESVI)</li></ul>
<b>CUANTÍA DE LA COFINANCIACIÓN:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– PMA: USD 6,07 millones</li><li>– Italia: USD 450 000</li><li>– PNUD: USD 550 000</li><li>– FAO: USD 60 000</li><li>– CESVI: USD 50 000</li></ul>
<b>CONDICIONES DE LA COFINANCIACIÓN:</b>	Donaciones
<b>CONTRIBUCIÓN DEL PRESTATARIO:</b>	USD 4,44 millones
<b>CONTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS:</b>	USD 5,71 millones
<b>INSTITUCIÓN EVALUADORA:</b>	FIDA
<b>INSTITUCIÓN COOPERANTE:</b>	Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP)

## SINOPSIS DEL PROYECTO

**¿Quiénes son los beneficiarios del proyecto?** Los beneficiarios del proyecto serán unas 18 000 familias, integradas por unos 76 000 individuos, pertenecientes a 46 cooperativas agrícolas de ingresos bajos y considerable inseguridad alimentaria ubicadas en los cantones de Gocksan y Singye, situados en la provincia de Hwangae septentrional, y de Samsu y Phungso, situados en la provincia de Ryanggang de la R.P.D. de Corea. Los beneficiarios residen en las zonas más montañosas y apartadas de estas provincias, donde las condiciones para la agricultura son más desfavorables que en los llanos y donde es más difícil el acceso a diversas instalaciones y servicios facilitados por el Gobierno. Unos 36 000 beneficiarios son trabajadores accionistas de las cooperativas agrícolas; de ellos el 56% está constituido por mujeres trabajadoras. Forman el resto familiares a cargo que no trabajan. Las familias más desfavorecidas son aquellas en que es elevado el número de familiares a cargo, pero todas se ven gravemente afectadas por la actual situación de escasez generalizada de alimentos.

**¿Por qué son pobres?** Son pobres por los siguientes motivos: a) viven en zonas montañosas donde escasean las buenas tierras de labranza, las condiciones del suelo y el clima no son favorables a la agricultura y está en aumento la presión demográfica sobre las tierras cultivables; b) llevan algunos años padeciendo graves catástrofes naturales sucesivas, como inundaciones, sequías y granizadas; c) la situación macroeconómica adversa que impera en el país desde hace por lo menos un decenio ha provocado una grave escasez de insumos de producción básicos (como, por ejemplo, combustible, fertilizantes, productos agroquímicos, cubiertas de plástico, tractores y piezas de repuesto), de resultas de lo cual han disminuido el rendimiento y la producción alimentarios y agrícolas y también los ingresos y el nivel de vida; y d) los sistemas estatales de distribución pública de alimentos y los mecanismos de distribución general de suministros, en todo caso muy restringidos en la actualidad por la situación general de escasez de alimentos a escala nacional, no cubren esas zonas a causa de lo apartadas que están y de la actual escasez de medios de transporte.

El carácter igualitario del sistema y las estructuras del país ha impedido que surjan grupos y clases sumamente pobres y marginados. Sin embargo, en la actualidad se han generalizado en cierta medida la pobreza y la hambruna. De la actual población pobre “generalizada”, los más desfavorecidos son los que habitan en los cantones, cooperativas y hogares “de escasos recursos”. Las familias con menor número de miembros en condiciones de trabajar y mayor número de niños a cargo o de ancianos o enfermos tienden a un mayor empobrecimiento relativo.

**¿Qué hará el proyecto por ellos?** El proyecto les beneficiará al aumentar su seguridad alimentaria familiar. Les suministrará más alimentos, que serán de mejor calidad y más variados (incluidos los cereales básicos para el consumo humano, papas, soja, leche, carne, huevos y miel) mediante el aumento de la producción de cereales básicos para el consumo humano en las cooperativas, la cría de animales pequeños en los hogares (gracias al crédito familiar y al aumento de la producción forrajera en las cooperativas agrícolas), la elaboración de la papa (para obtener almidón y fideos, que son más fáciles de transportar y almacenar), el aumento de los ingresos en efectivo (gracias a una mayor distribución de dividendos de las cooperativas y a la venta de productos alimentarios domésticos en los mercados de agricultores) y el suministro de alimentos por trabajo en actividades de conservación de las cuencas de captación y plantación de árboles.

El proyecto contribuirá a la seguridad alimentaria a más largo plazo mediante la conservación de las cuencas de captación y la mejora de la rotación de cultivos. Servirá para que aumenten los ingresos y el rendimiento de la mano de obra a escala familiar al tiempo que aligera la carga y la pesadez de las tareas agrícolas mediante una mecanización adecuada. Se prevé, en particular, que las mujeres se beneficien de la disminución del volumen de trabajo y de los componentes del proyecto centrados en el crédito familiar, la capacitación y las instalaciones y servicios comunitarios.



**¿Cómo participarán los beneficiarios en el proyecto?** Los beneficiarios participarán en el proyecto de la siguiente manera: formando parte y estando al frente de los equipos de trabajo de las cooperativas agrícolas; relacionándose a diario con los Comités de Gestión de las Cooperativas Agrícolas y estando representados en éstos; aportando mano de obra a diversas actividades del proyecto; participando en reuniones colectivas de seguimiento y evaluación que se celebrarán cada 10 días en el ámbito de las explotaciones, los equipos y subequipos de trabajo para examinar la marcha de las tareas, los puntos obtenidos por el trabajo realizado y los planes para los 10 días siguientes; participando en los “talleres de evaluación de los beneficiarios” que se celebrarán periódicamente en las explotaciones; estando permanentemente representados en la Unidad de Administración del Proyecto (por medio de los administradores de las cooperativas); administrando por cuenta propia cada préstamo que reciban en el marco del proyecto y adoptando decisiones al respecto; y ejerciendo un control de carácter cooperativo sobre los recursos que aporte el proyecto en virtud del componente de instalaciones y servicios comunitarios.



**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA**  
**A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA**  
**REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**  
**PARA EL**  
**PROYECTO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN LAS TIERRAS ALTAS**

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de préstamo a la República Popular Democrática de Corea, por la cantidad de DEG 19,15 millones (equivalentes a USD 24,44 millones, aproximadamente), en condiciones muy favorables, para ayudar a financiar el Proyecto de Seguridad Alimentaria en las Tierras Altas. El préstamo tendrá un plazo de 40 años, incluido un período de gracia de diez, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, y será administrado por la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP) en calidad de institución cooperante del FIDA.

**PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL  
Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA<sup>1</sup>**

**A. La economía y el sector agrícola**

1. La R.P.D. de Corea, tiene una superficie de 122 762 km<sup>2</sup> (12,28 millones de ha) y ocupa el 55% de la península de Corea. Más del 80% del país es montañoso. La población total, de unos 23 millones de habitantes, se ha duplicado con creces desde la guerra de Corea. Los trabajadores de las cooperativas agrícolas representan cerca del 40% del total de la población rural. Tras la división de la península de Corea en dos Estados en 1945, la R.P.D. de Corea se quedó con una parte importante de los recursos minerales, pero con una superficie limitada de tierras agrícolas. Tras la devastación casi total provocada por la guerra de Corea, el país se recuperó rápidamente y se fue convirtiendo en una economía fundamentalmente industrial, entonces moderna, que se regía por una planificación detallada e invertía en la industria pesada. La industria ligera, incluidos los bienes de consumo, no se expandió en la medida o con la rapidez deseadas. Siempre ha sido escasa la oferta de bienes y servicios de consumo. No obstante, la combinación de unas inversiones sostenidas con los espectaculares avances conseguidos en la participación de mano de obra logró elevar el nivel de vida de la población general. La renta per cápita superó los USD 1 000 hasta finales del decenio de 1980.

2. Con todo, a principios del decenio de 1990 la economía sufrió un grave revés. Hasta entonces el comercio con la antigua Unión Soviética, China y otras economías de planificación centralizada había contribuido a los resultados económicos de la R.P.D. de Corea. Este comercio permitió disponer de acceso a productos derivados del petróleo, bienes de capital y tecnología y un mercado de exportación garantizado. La caída de la Unión Soviética y de los estados socialistas de Europa oriental puso fin de manera abrupta a estas relaciones tradicionales de intercambio. Desde 1991 están en alza los precios de importación de importantes insumos industriales y agrícolas (combustible, fertilizantes y productos agroquímicos). A la vez cayeron en picado la producción industrial y los ingresos derivados de las

---

<sup>1</sup> Para más información, véase el apéndice I.

exportaciones a causa del deterioro de los vínculos comerciales. Agravó sumamente la situación una serie de desastres naturales sin precedentes acaecidos entre 1995 y 1997. Dada la escasez de apoyo y asistencia del exterior (con excepción de la asistencia alimentaria), el país aún no ha logrado recuperarse. La mayor parte de las estimaciones señalan que por estas razones se ha reducido a la mitad la renta nacional, que oscila entre los USD 700 y 1 000 per cápita. Los cálculos disponibles indican que de 1991 a 1998 la renta nacional descendió cada año.

3. De la superficie de 12,3 millones de ha de la R.P.D. de Corea, sólo es cultivable cerca del 15%. El arroz y el maíz han sido los principales alimentos básicos, ocupando juntos bastante más de un millón de hectáreas. A lo largo de la mayor parte del decenio anterior, el sector agrícola se ha centrado casi exclusivamente en estrategias de emergencia encaminadas a satisfacer la abrumadora necesidad de alimentos. Tales estrategias han provocado un agotamiento constante de la estructura y los nutrientes del suelo. Con la búsqueda de aumentos de la producción a corto plazo, motivada en cierta medida por la situación externa y por la falta de flexibilidad en la distribución interna de los recursos, se corre el riesgo de causar daños permanentes a la base de recursos naturales.

4. La producción agrícola y el rendimiento de los cultivos han descendido gradualmente desde finales del decenio de 1980 y de forma más acusada tras los desastres naturales de 1995-97. La cosecha de cereales se situó por debajo de los 3 millones de toneladas (a finales del decenio de 1980 la producción notificada había sido de unos 6 millones de toneladas), y el rendimiento medio del arroz ha descendido hasta situarse por debajo de las cuatro toneladas por hectárea, en comparación con las 6-7 toneladas por hectárea registradas anteriormente. En 1997 había quedado muy agotada la cabaña ganadera, por lo que disminuyó la producción pecuaria. Se ha visto gravemente afectada la disponibilidad de cereales para el consumo humano, que ha bajado de una media de 700 g diarios per cápita a unos 400 g y, en ocasiones, a cifras muy inferiores. Se cree, sin embargo, que últimamente ha mejorado algo la situación. Aun así, el país sigue inmerso en una grave crisis humanitaria y es precaria la seguridad alimentaria de muchas personas. La seguridad alimentaria a más largo plazo guarda relación con la sostenibilidad agrícola. Cerca del 90% de las tierras de labranza está dedicado a los cereales, el 95% de los cuales son de dos tipos: arroz y maíz, que presentan un número limitado de variedades y una base genética exigua. Al no existir rotación de cultivos han proliferado las plagas y las enfermedades, se ha agotado la fertilidad de los suelos y ha quedado dañada su estructura. En este sentido, la clave reside en intensificar los cultivos anuales haciéndolos al mismo tiempo más sostenibles.

5. La producción agrícola se concentra en unas 3 000 cooperativas agrícolas y 1 000 explotaciones estatales. Aparte de la producción en las cooperativas agrícolas, las familias rurales cultivan pequeñas parcelas "privadas", situadas alrededor de sus viviendas en terrenos montañosos marginales. Se asigna a toda familia integrante de una cooperativa una parcela de unos 100 m<sup>2</sup> para uso propio. Presta apoyo técnico a la agricultura una red de dependencias oficiales coordinadas por los Comités Cantonales de Gestión de las Cooperativas Agrícolas (CCGCA) y los Comités Provinciales de Economía Rural (CPER). El Ministerio de Agricultura (MA) ocupa la cúspide del sistema.

## **B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA**

6. La experiencia de los proyectos del FIDA dio comienzo a finales de 1996 con el Proyecto de Desarrollo de la Sericicultura, al que siguió el Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Ganadera. La experiencia acumulada en el transcurso de la ejecución de estos proyectos ha sido positiva, siendo dignos de mención un excelente historial de desembolsos, la puntualidad en la adquisición y entrega de los insumos, la motivación del personal directivo de los proyectos, la superación de los resultados previstos y el debido acceso de la población destinataria a los beneficios. En el marco del proyecto en curso sobre la sericicultura, la producción de capullos de gusano de seda (principal resultado previsto del proyecto) ha superado las metas fijadas, habiéndose duplicado con creces la productividad. En el marco del Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Ganadera, el incremento de la producción de arroz,

cifrado en 213 000 toneladas anuales, significa efectivamente que como mínimo se prestó asistencia alimentaria por un valor de USD 40 millones a un costo no superior a USD 14 millones. Este aumento de la producción bastó en 1998 (año de grave escasez de alimentos) para alimentar a unas 800 000 personas suministrándoles un volumen de raciones óptimo y a más de un millón de personas suministrándoles raciones de supervivencia. El Proyecto de Rehabilitación Agrícola y Ganadera ha contribuido asimismo a la repoblación de la cabaña ganadera mermada, habiendo llegado en el caso de algunos animales a sobrepasar las cifras anteriores a la crisis.

7. Los organismos del país encargados de administrar el proyecto han dado pruebas efectivas de su capacidad de ejecución y aprendizaje, habiendo mejorado con el paso del tiempo. No obstante, por lo general hace falta elevar el nivel de la tecnología en lo que respecta a la agricultura y al resto de los sectores. La persistencia de los monocultivos (arroz y maíz) ha puesto cada vez más en peligro la sostenibilidad de la producción agrícola. Los círculos oficiales cada vez cobran más conciencia de la necesidad de diversificar los cultivos y practicar una agricultura sostenible. Se van aceptado nuevos cultivos y rotaciones de cultivos, además de otras prácticas favorables al medio ambiente.

8. La experiencia del FIDA indica que los ajustes y reformas de las políticas de la R.P.D. de Corea requieren tiempo y, si se dispusiera del tipo de asistencia adecuado, podrían originarse a nivel de base. Los proyectos del Fondo pueden servir de vehículo para introducir tecnología útil, promover cambios institucionales favorables, fomentar la iniciativa individual, lograr que las familias posean activos (mediante, por ejemplo, créditos a la producción) y adoptar un enfoque administrativo descentralizado y orientado a los servicios. Cabe esperar cambios graduales en el país según vayan evolucionando las necesidades pragmáticas. De hecho, han ido produciéndose diversos cambios. El crédito rural ha resultado un instrumento útil para fomentar las empresas familiares. La demanda de crédito ha superado la cuantía del crédito disponible en el marco de los proyectos en curso apoyados por el FIDA.

9. En líneas generales, la experiencia del FIDA hace pensar que el país está capacitado para hacer buen uso de la asistencia de los donantes.

### **C. Estrategia de colaboración del FIDA con la R.P.D. de Corea**

10. **La política de erradicación de la pobreza de la R.P.D. de Corea.** La política del Gobierno ha consistido en reducir al mínimo la pobreza relativa procurando un acceso equitativo a las tierras y otros recursos. Se cumplió este objetivo mediante una reforma agraria inicial y mediante la posterior organización de la producción en forma de cooperativas agrícolas. Para hacer frente a la reciente aparición de una pobreza y una inseguridad alimentaria absolutas debidas al descenso generalizado de la producción (a raíz de la gran escasez de insumos y de las catástrofes naturales), la política del Gobierno ha consistido en buscar ayuda alimentaria de urgencia, cultivar nuevas tierras y estimular la producción de arroz, que es el producto alimentario básico (mediante la aplicación intensiva de insumos). En fechas más recientes también ha consistido en diversificar la producción agrícola con arreglo a la máxima “el cultivo apropiado en el momento apropiado en la tierra apropiada”; permitir que se cultiven las laderas (medida de fuerza mayor que ahora se está dejando de aplicar por resultar nociva para el medio ambiente); disponer una distribución flexible y equitativa de los escasos alimentos mediante el sistema público de distribución; permitir la producción agrícola y ganadera secundaria de carácter privado en parcelas familiares y la venta de los productos alimentarios en “mercados de agricultores” a precios no controlados; fomentar la cría de cabras y otros animales pequeños; conceder crédito a las cooperativas y a las familias; aumentar la eficacia y la sostenibilidad de la agricultura promoviendo la descentralización y la autonomía en lo que respecta a la planificación y la ejecución a nivel de cantón y de cooperativa; y atraer inversores extranjeros mediante empresas conjuntas, una reglamentación más liberal y la creación de zonas francas especiales.



11. **Asistencia de los donantes a la R.P.D. de Corea.** En los últimos años se ha canalizado ayuda alimentaria y asistencia humanitaria a través del Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Unión Europea, fuentes gubernamentales bilaterales, un número creciente de organizaciones no gubernamentales (ONG) y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH). Los donantes y organizaciones no gubernamentales cada vez hacen mayores esfuerzos por pasar de la ayuda de urgencia a la asistencia para el desarrollo. En esta tendencia se inscribe el incremento de la asistencia prestada por el PMA en forma de alimentos por trabajo. Unos cuantos donantes bilaterales y ONG han desarrollado actividades en la esfera del desarrollo agrícola, entre ellos la Sociedad Suiza para el Desarrollo (SSD), la Ayuda Alemana contra el Hambre (*Deutsche Welthungerhilfe*), *Irish Concern* y la ONG italiana *Cooperazione e Sviluppo* (CESVI). Se consiguió alguna asistencia concreta para el cultivo de la papa a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y un consorcio de ONG de los Estados Unidos. El Gobierno de Italia ha comenzado hace poco a prestar al país asistencia para el desarrollo, sobre todo para la agricultura. Los organismos donantes multilaterales que operan en el sector rural y agrícola de la R.P.D. de Corea son el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (presente en el país desde hace tiempo), el PMA (que dispone de diversas oficinas exteriores), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). En 1998 y 1999 el PNUD organizó en Ginebra “mesas redondas” de donantes para movilizar ayuda destinada a la R.P.D. de Corea. Las mesas redondas se centraron en la rehabilitación de la agricultura y la protección del medio ambiente y adoptaron un programa global denominado recuperación de la agricultura y protección del medio ambiente, que cuenta con el apoyo de donantes internacionales con el PNUD a la cabeza.

12. **La estrategia del FIDA en la R.P.D. de Corea.** Consiste en hacer frente a la pobreza rural resultante de la espiral descendente de la economía estimulando la producción agrícola en la creencia de que el sistema distributivo del país garantiza la filtración de los beneficios a las capas inferiores. La lucha contra la pobreza no se centra en las zonas arroceras de las llanuras, que ofrecen mayor potencial, sino en las zonas montañosas más apartadas, más desfavorecidas y con déficit de alimentos. Estas zonas brindan posibilidades de expansión de cultivos como la papa, y de cultivos forrajeros destinados a la cría de ganado menor. Teniendo la producción de alimentos como prioridad inmediata, la estrategia del FIDA consiste en invertir en una agricultura *sostenible* a largo plazo y en la diversificación de cultivos. El punto de partida de las intervenciones del FIDA es la cooperativa agrícola, que forma el núcleo básico de la economía rural del país y que desde hace poco goza de mayor autonomía en el marco del proceso de planificación. Proseguirá el crédito familiar, actividad que el FIDA desarrolla en la R.P.D. de Corea. Además de ser un mecanismo útil para atender a las familias, este apoyo crediticio estimulará a escala familiar las actividades privadas generadoras de ingresos y el desarrollo de la iniciativa empresarial privada. La producción suplementaria y excedente derivada de estas actividades de ámbito familiar, vendida a través de los incipientes “mercados de agricultores”, fomentará el crecimiento de la actividad mercantil. En todas sus actividades, el FIDA procurará establecer relaciones de colaboración con otros donantes y agentes (organismos bilaterales y multilaterales y ONG) seleccionándolos entre los que operan en los sectores rural y agrícola.

13. **Justificación del programa.** Desde la óptica del FIDA, el proyecto se justifica básicamente, en primer lugar, por la grave escasez de alimentos, la inseguridad alimentaria y la dependencia con respecto a la ayuda alimentaria que afectan desde hace unos años prácticamente a toda la población de la R.P.D. de Corea, sobre todo a la que habita en las zonas montañosas, más pobres y más alejadas de las tierras bajas más productivas, y, en segundo lugar, por la necesidad de reactivar en esas zonas la producción de alimentos de forma ecológicamente racional y sostenible. Cada vez se tiene más presente la necesidad de moderar y revertir la explotación superintensiva de las tierras de labranza, el monocultivo en los suelos de las tierras altas, una rotación de cultivos que dista de ser adecuada, el deterioro de la ordenación territorial y la conservación de las cuencas de captación, y la explotación excesiva de los bosques y otros tipos de cubierta vegetal de las tierras altas, fenómenos debidos a la gran escasez de alimentos y combustible. Determinados cultivos y rotaciones de cultivos y

determinadas posibilidades agronómicas y tecnológicas ofrecen la oportunidad (mediante cierto grado de asistencia externa) de lograr un aumento sostenible de la producción de alimentos en las zonas altas dentro de las limitaciones existentes. Así, por ejemplo, la producción de papas se ajusta a las características de estas zonas. En las zonas altas existen además posibilidades de ampliar la producción de gramíneas forrajeras mediante rotaciones de cultivos adecuadas en los tipos inferiores de suelo de estas zonas y de vincular esta ampliación de la producción forrajera con el apoyo a la cría de animales pequeños. Se han realizado ya con éxito actividades piloto de ayuda a las familias rurales de las cooperativas agrícolas concediéndose crédito *individualmente* a determinadas familias para la cría de ganado en el marco de un proyecto en curso apoyado por el FIDA. Algunos organismos donantes, en particular, el PNUD, el PMA, la SSD y la ONG Ayuda Alemana contra el Hambre, han puesto en marcha actividades de fomento de la agricultura sostenible, que serán de mucha utilidad.

## PARTE II – EL PROYECTO

### A. Zona del proyecto y grupo-objetivo

14. La zona del proyecto abarca 46 cooperativas agrícolas distribuidas en dos grupos, situados en los cantones de Samsu y Phungso, en la provincia septentrional de Ryanggang, y en los cantones de Gocksan y Singye, ubicados en la provincia meridional de Hwangae septentrional. Los cuatro cantones y sus cooperativas agrícolas son zonas predominantemente montañosas. Se han elegido dos grupos para que representen dos zonas agroclimáticas distintas. En el norte, donde el período de crecimiento de los cultivos es breve (130 días), sólo puede plantarse un único cultivo. En el sur, donde el período de crecimiento es de 180 días, es posible plantar dos cultivos. El criterio que se siguió al seleccionar los cantones era el escaso nivel de ingresos, pero se tuvieron presentes las posibilidades de una explotación agrícola rentable y sostenible y la idoneidad para la demostración y reproducción de iniciativas y actividades piloto.

15. La población total de los cuatro cantones asciende a unos 76 000 habitantes (38 000 en Singye, 19 000 en Gocksan, 11 000 en Samsu y 8 000 en Phungso). La superficie total de los cuatro cantones dedicada a los cultivos principales es de 31 000 ha; a cada explotación corresponde un promedio de 680 ha. Se cultiva arroz en aproximadamente el 20% de la superficie de los cantones meridionales, pero en el norte la proporción es del 2% o incluso inferior. Los cultivos predominantes en las zonas altas son el maíz, el trigo, la cebada, las papas y la soja. La superficie total asignada a las 46 cooperativas agrícolas, incluidos los cultivos principales, los bosques y los pastizales y excluidos los cultivos secundarios y las zonas ocupadas por viviendas y caminos, es de 42 100 ha. En la actual situación financiera, no es posible proporcionar la ayuda completa a todas las explotaciones comprendidas en la zona del proyecto. Se beneficiarán de toda la asistencia para el desarrollo prevista 37 explotaciones seleccionadas de bajos ingresos, pero las 46 explotaciones recibirán apoyo del proyecto en materia de crédito y protección del medio ambiente.

16. **Orientación del proyecto.** El proyecto irá dirigido a todas las familias que forman parte de las cooperativas agrícolas del proyecto. En la R.P.D. de Corea las diferencias de ingresos son limitadas y no existen grupos y clases marginados, pero sí se da cierta disparidad entre zonas geográficas y cooperativas agrícolas motivada fundamentalmente por las diferencias que existen en cuanto a recursos naturales. En el seno de las cooperativas existe cierta diferencia de ingresos de una familia a otra en función del número y la cualificación de los trabajadores en activo y del número de familiares a cargo que no trabajan. Aunque el país ha alcanzado un grado aceptable de paridad de oportunidades entre hombres y mujeres, las mujeres suelen ganar menos que los hombres al realizar normalmente trabajos “más ligeros” (que les reportan menos puntos) y tienden con más frecuencia al absentismo laboral a causa de sus responsabilidades domésticas y maternas.

17. Para que el proyecto contribuya a la lucha contra la pobreza, hará falta, en primer lugar, ubicarlo en cantones de escasos ingresos; en segundo lugar, dar prioridad a las cooperativas agrícolas “menos adelantadas” de estos cantones; y, en tercer lugar, dar prioridad dentro de las cooperativas agrícolas a las familias que disponen de menos ingresos, que registran una proporción mayor de familiares que no trabajan o que están encabezadas por mujeres.

## **B. Objetivos y alcance**

18. El objetivo general del proyecto consiste en desarrollar y demostrar sistemas agrícolas equilibrados, sostenibles y reproducibles, en combinación con medidas de ordenación del medio ambiente, con miras a elevar en las cooperativas agrícolas el volumen y la seguridad de la producción y los ingresos. Para cumplir este objetivo el proyecto procurará mejorar los siguientes elementos: el aprovechamiento de la tierra y la rotación de los cultivos; el abastecimiento de semillas de calidad, sobre todo de semilla de papa; la planificación de las microáreas de captación de agua; las plantaciones de árboles para leña y las medidas de lucha contra la erosión; la concesión de crédito en las zonas rurales; la elaboración de los productos agrícolas con objeto de añadir valor a la producción de las explotaciones; las oportunidades de que disponen las cooperativas agrícolas para mejorar la infraestructura y los servicios locales; y la capacidad del Gobierno y las cooperativas agrícolas de ejecutar proyectos de forma eficaz.

## **C. Componentes**

19. Las actividades del proyecto se agrupan en los siete componentes que se describen a continuación.

20. **Sistemas de producción agrícola sostenible.** Por medio de este componente se prestará asistencia a las cooperativas agrícolas del proyecto para que introduzcan combinaciones de cultivos adecuadas y sistemas agrícolas sostenibles que eleven el rendimiento de las cosechas, garanticen la sostenibilidad de la producción e impidan que disminuya la fertilidad del suelo, y sirvan de modelo a otras cooperativas. Se fomentará la diversificación de cultivos como las papas, las legumbres, las gramíneas y los cultivos forrajeros. Se combinarán mejor la agricultura y la ganadería y se introducirán prácticas para prestar apoyo al restablecimiento de la fertilidad de los suelos. Se potenciará la capacidad de las cooperativas y los comités cantonales para planificar y gestionar con mayor eficacia las operaciones agrícolas. Por medio de este componente se dará a las cooperativas agrícolas participantes apoyo consistente en: a) insumos agrícolas; b) un conjunto de medidas de mecanización; c) papas y capacidad de almacenamiento; d) capacitación, viajes de estudios y asistencia técnica, aparte de prestar apoyo a la Academia Nacional de Ciencias Agrícolas (ANCA) para que analice los suelos e interprete los resultados renovando y reequipando los laboratorios que existen en las dos provincias del proyecto.

21. **Fomento del suministro de semillas de papa.** Por medio de este componente se prestará asistencia al Instituto de Investigaciones sobre la Papa, con sede en Daehongdan, y a los centros de cultivo de tejidos participantes a fin de mejorar el suministro de semillas de papa limpias y de alta productividad a las cooperativas agrícolas. El Instituto, encargado de producir semillas de papa que luego se multiplican en las provincias, los cantones y las explotaciones, se ve actualmente limitado por numerosos factores que dificultan la producción de material de siembra de calidad destinado a satisfacer la creciente demanda. El proyecto intensificará la capacidad del Instituto de cultivar meristemas de papa y a la producción de plántones de probeta; ampliará la infraestructura necesaria;

dará mayor seguridad al transporte de plántones a los laboratorios provinciales; fortalecerá la capacidad de los laboratorios provinciales y cantonales de ocuparse del mayor número de plántones procedentes del Instituto; aportará material de oficina y laboratorio y sufragará los gastos de explotación y mantenimiento; proporcionará equipo técnico suplementario; importará del extranjero algunas nuevas semillas de papa; y organizará la capacitación del personal en el propio Instituto y en el extranjero.

22. Por medio de este componente también se prestará asistencia (inclusive centros de selección y protección fitosanitaria, material de laboratorio y productos químicos) a las provincias, los cantones y las cooperativas agrícolas para que lleven a cabo sus importantes actividades de multiplicación de las mayores cantidades de semillas que reciban del Instituto de Investigaciones sobre la Papa.

23. **Conservación del medio ambiente.** Este componente se ocupará de las importantes cuestiones del abastecimiento de leña y la estabilización de las laderas que corren peligro de erosión. El proyecto pondrá en marcha un programa de plantación de árboles utilizando especies y variedades destinadas a la producción de leña y la lucha contra la erosión. Se evaluará la situación del suministro de leña en todas las explotaciones agrícolas de la zona del proyecto y en cada una de ellas se seleccionará una parcela para producir leña, ubicada en eriales apropiados dentro de la explotación o en laderas cercanas. Por lo que respecta a la lucha contra la erosión, el proyecto prestará apoyo a la plantación de árboles, la construcción de terraplenes y de bancales rudimentarios y la creación de sistemas de evacuación de las aguas torrenciales, y prevé rehabilitar y proteger 2 400 ha de tierras vulnerables. Organizará estas obras y canalizará su financiación el programa de alimentos por trabajo del PMA. El proyecto ayudará al Ministerio de Tierras y Protección de Medio Ambiente (MTPMA) a satisfacer la demanda suplementaria derivada del presente componente aportando semillas, material de siembra y recipientes para los viveros.

24. **Crédito familiar y cooperativo.** Este componente tiene por objeto poner remedio a la actual escasez de crédito, aumentar los ingresos y mejorar el nivel de vida y la situación nutricional de la población beneficiaria concediendo crédito institucional suplementario destinado a financiar inversiones en actividades productivas generadoras de ingresos, sobre todo relacionadas con el ganado. El Banco Central abrirá y administrará dos líneas de crédito. Una, destinada a las familias, estará a disposición de todas las familias de las explotaciones pertinentes para que puedan criar animales pequeños (por ejemplo, pollos, cabras, ovejas, gansos, cerdos, conejos y abejas). Mediante los préstamos se financiarán la compra, el engorde, la cría o la selección genética de ganado, los piensos suplementarios y los gastos imprevistos o por servicios veterinarios. Se abrirá por separado una línea de crédito que estará a disposición de todas las cooperativas de los cantones destinatarios, principalmente con el fin de aportar ganado y prestar servicios de comercialización a familias concretas. Los préstamos servirán para comprar animales reproductores, reparar las construcciones donde se encierran los animales, comprar piensos y suministros veterinarios, construir instalaciones de incubación, criar pollos para asar y sufragar los gastos de funcionamiento. Se fortalecerán las sucursales cantonales del Banco Central y los departamentos de servicios financieros de las cooperativas agrícolas que actúan de intermediarios financieros comunitarios del Banco Central a fin de mantener la capacidad y la sostenibilidad a largo plazo. Mediante el apoyo a la capacitación (en el país o en el extranjero) del personal de las sucursales cantonales del Banco Central y de los departamentos de servicios financieros de las cooperativas se dispondrá de la capacidad necesaria para llevar a cabo actividades crediticias y fomentar la capacidad a largo plazo. También se prestará asistencia técnica por medio de un especialista extranjero en cuestiones de crédito, que colaborará con el Banco Central.

25. **Instalaciones y servicios comunitarios.** Por medio de este componente se creará un fondo para fomentar el proceso de planificación e inversión participativas en las explotaciones. Los Comités de Gestión de las Cooperativas Agrícolas (CGCA) de las explotaciones participantes recibirán fondos destinados a proyectos seleccionados en el plano local. Este componente también enseñará los principios de la planificación y la selección de inversiones de manera participativa.

26. **Elaboración de los productos agrícolas.** Este componente ayudará a las cooperativas a que investiguen y preparen oportunidades de elaboración de los productos agrícolas. Primero se llevará a cabo un estudio de viabilidad de las perspectivas de elaboración de productos agrícolas, en función de cuyos resultados se efectuarán las inversiones que proceda en instalaciones de elaboración, sobre todo con miras a obtener almidón de papa y fideos.

27. **Apoyo a la ejecución del proyecto.** El proyecto prestará apoyo al establecimiento y funcionamiento de la Unidad de Administración del Proyecto (UAP) en Pyongyang, a los CPER de Hwangae septentrional y Ryanggang y a los cuatro CCGCA participantes en el desempeño de sus funciones. La asistencia prestada a la UAP consistirá en facilitarle material de oficina y vehículos y sufragar sus gastos de funcionamiento. Se aportarán insumos operacionales para enseñar las prácticas del proyecto a contables agrícolas de los cantones y las cooperativas. Se dotará a los CPER y los CCGCA de computadoras y otro tipo de material básico para que mejoren la gestión y las corrientes de información. Se prestará asistencia técnica (en forma de servicios de consultores durante breves períodos por un total de unos 25 meses-persona) en lo que respecta a la fertilidad de los suelos, la agronomía de la papa y el cultivo de tejidos, la protección del medio ambiente, el crédito, el seguimiento y la evaluación (SyE), la contabilidad, la movilización de recursos y la adquisición de bienes y servicios.

#### **D. Costos y financiación**

28. Se calcula que los costos totales del proyecto a lo largo de los cinco años de ejecución ascenderán a USD 41,77 millones, incluidos los imprevistos por alza de precios y de orden físico (cuadro 1). En el cuadro 2 figura el plan de financiación del proyecto. Un préstamo del FIDA equivalente a USD 24,44 millones financiará todos los componentes del proyecto y, por lo que respecta a las categorías de gastos, financiará insumos agrícolas, crédito, material, maquinaria agrícola, vehículos, obras públicas, capacitación, gastos de funcionamiento y mantenimiento y un fondo cooperativo de desarrollo comunitario. El PMA aportará asistencia en forma de alimentos por trabajo por el equivalente de USD 6,07 millones destinados a la plantación de árboles y los movimientos de tierras, al componente de conservación del medio ambiente y a construcciones de almacenes para las cosechas. El PNUD aportará USD 550 000 destinados a asistencia técnica, capacitación y estudios. La FAO aportará asistencia técnica (USD 60 000) destinada a la obtención de semillas de papa. Italia aportará USD 450 000 destinados a la asistencia técnica y al apoyo de actividades operacionales a nivel de base. La CESVI aportará en un principio USD 50 000 destinados a actividades piloto de investigación y demostración agrícolas que se llevarán a cabo en algunas explotaciones. El Gobierno aportará el equivalente de USD 4,44 millones, principalmente en forma de insumos agrícolas, salarios y gastos de funcionamiento o mantenimiento. Los beneficiarios aportarán mano de obra (por un equivalente de USD 5,71 millones) destinada al componente de conservación del medio ambiente y a los subcomponentes de almacenamiento de las cosechas.

29. El FIDA tiene previsto aportar por su cuenta una donación del Servicio de Operaciones Especiales (SOE) por un valor de USD 60 000, suma no comprendida en los costos del proyecto, para prestar apoyo a las actividades de puesta en marcha del proyecto.



**CUADRO 1: RESUMEN DE LOS COSTOS DEL PROYECTO <sup>a</sup>**  
(en miles de USD)

Componentes	Moneda nacional	Divisas	Total	Porcentaje de divisas	Porcentaje del costo básico
Sistemas de producción agrícola sostenible	312,5	21 112,6	21 425,2	99	55
Fomento del suministro de semillas de papa	23,7	934,3	958,0	98	2
Conservación del medio ambiente	5 681,4	6 400,5	12 081,8	53	31
Crédito familiar y cooperativo	2,2	1 434,2	1 436,4	100	4
Instalaciones y servicios comunitarios	0,2	994,5	994,8	100	3
Elaboración de los productos agrícolas	-	562,5	562,5	100	1
Apoyo a la ejecución del proyecto	97,4	1 376,6	1 474,0	93	4
<b>Costo básico total</b>	<b>6 117</b>	<b>32 815,3</b>	<b>38 932,7</b>	<b>84</b>	<b>100</b>
Imprevistos de orden físico	40,6	925,6	966,2	96	2
Imprevistos por alza de precios	-	1 874,2	1 874,2	100	5
<b>Costos totales del proyecto</b>	<b>6 158,0</b>	<b>35 615,1</b>	<b>41 773,1</b>	<b>85</b>	<b>107</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**CUADRO 2: PLAN DE FINANCIACIÓN <sup>a b</sup>**  
(en miles de USD)

Componentes	FIDA		PMA		Italia <sup>c</sup>		PNUD <sup>d</sup>		FAO		CESVI <sup>e</sup>		Gobierno		Beneficiarios		Total		Divisas	Moneda nacional (excl. impuestos)
	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%		%		
Sistemas de producción agrícola sostenible	18 921,1	81,3	32,1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	4 299,9	18,5	31,2	0,1	23 284,3	55,7	22 943,6	340,7
Fomento del suministro de semillas de papa	1 005,7	93,8	-	-	-	-	38,8	3,6	-	-	-	-	27,3	2,6	-	-	1 071,8	2,6	1 045,7	26,1
Conservación del medio ambiente	841,5	6,7	6 041,6	48,1	-	-	-	-	-	-	-	-	1,6	-	5 680,0	45,2	12 564,7	30,1	6 883,2	5 681,5
Crédito familiar y cooperativo	1 486,0	99,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,5	0,2	-	-	1 488,6	3,6	1 486,2	2,4
Instalaciones y servicios comunitarios	1 052,4	100,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3	-	-	-	1 052,7	2,5	1 052,5	0,2
Elaboración de los productos agrícolas	547,3	83,0	-	-	-	-	112,1	17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	659,4	1,6	659,4	-
Apoyo a la ejecución del proyecto	588,3	35,6	-	-	449,4	27,2	394,1	23,9	61,2	3,7	50,0	3,0	108,6	6,6	-	-	1 651,6	4,0	1 544,4	107,1
<b>Desembolsos totales</b>	<b>24 442,3</b>	<b>58,5</b>	<b>6 073,7</b>	<b>14,5</b>	<b>449,4</b>	<b>1,1</b>	<b>545,0</b>	<b>1,3</b>	<b>61,2</b>	<b>0,1</b>	<b>50,0</b>	<b>0,1</b>	<b>4 440,2</b>	<b>10,6</b>	<b>5 711,2</b>	<b>13,7</b>	<b>41 773,1</b>	<b>100,0</b>	<b>35 615,1</b>	<b>6 158,0</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>b</sup> No hay derechos o impuestos.

<sup>c</sup> Según evolucionen las relaciones de cooperación para el desarrollo entre los Gobiernos de Italia y de la R.P.D. de Corea, durante el período del proyecto podrían aumentar los fondos aportados.

<sup>d</sup> USD 200 000 están totalmente asignados al primer año de ejecución del proyecto, mientras que el resto depende de los recursos de que disponga el PNUD. El préstamo del FIDA cubrirá toda diferencia que se registre al respecto.

<sup>e</sup> *Cooperazione e Sviluppo* (CESVI), ONG con sede en Italia.



## E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría

30. **Adquisiciones.** En colaboración con las “sociedades mercantiles” pertinentes, la UAP se encargará de adquirir los bienes y servicios financiados por el FIDA con arreglo a procedimientos que el FIDA juzgue aceptables. Un especialista en adquisiciones, cuyos servicios se financiarán por un breve período de conformidad con las disposiciones de asistencia técnica del proyecto, prestará asistencia al respecto. El FIDA y la OSP deberán examinar previamente toda adquisición que se efectúe por licitación internacional o mediante cotejo internacional de precios. Los bienes cotejados en bloques cuyo costo supere los USD 300 000 se adquirirán por licitación internacional. Para la adquisición de todos los bienes financiados por el FIDA que procedan del extranjero y se cotejen en bloques cuyo costo sea inferior a USD 300 000 se seguirán procedimientos de cotejo internacional de precios. Según prescribe el diseño del proyecto, se prevé que los bienes adquiridos por licitación internacional comprenderán insumos agrícolas como fertilizantes y productos químicos, vehículos y maquinaria agrícola. Se practicará el cotejo internacional de precios para adquirir material de oficina, equipo y suministros destinados al componente de fomento del suministro de semillas de papa, los insumos distintos de la mano de obra destinados al componente de conservación del medio ambiente y los gastos de funcionamiento, inclusive el costo de las piezas de repuesto, el combustible y los lubricantes. En vista de que en la R.P.D. de Corea no existe la competencia de proveedores privados, por lo que no existe la licitación ni el cotejo de precios a escala nacional, se seguirán métodos de contratación directa o adjudicación directa en relación con la construcción de almacenes para papas y centros de cultivo de tejidos, el transporte de las semillas de papa y la capacitación de todo tipo.

31. **Desembolsos.** Se desembolsarán los recursos del préstamo del FIDA para sufragar los gastos admisibles por un período de cinco años a partir de la fecha de efectividad del préstamo, mientras que la fecha de cierre del préstamo se cumplirá seis meses después de la fecha de finalización del proyecto. El FIDA efectuará un depósito inicial de USD 1,9 millones en la Cuenta Especial. La consignación autorizada será de USD 2,45 millones. Las solicitudes de reposición de fondos estarán totalmente documentadas, si bien serán suficientes las declaraciones de gastos en el caso de las actividades de capacitación en el país, los costos locales de la construcción de invernaderos, centros de selección y protección fitosanitaria y depósitos de semillas, el transporte de semillas y plántones, la parte de costos locales de los proyectos financiados por el componente de instalaciones y servicios comunitarios, la planificación, el SyE, y las adquisiciones y la participación local en los costos ordinarios. Se transferirán fondos de la Cuenta Especial a las distintas cuentas del proyecto para sufragar los diversos gastos locales. Todos los fondos no destinados al crédito se ingresarán en la Cuenta n° 1 del Proyecto, del Ministerio de Agricultura (MA), y serán administrados por la UAP. La parte del préstamo del FIDA destinada al crédito se ingresará en la Cuenta n° 2 del Proyecto, en el Banco Central. La oficina principal del Banco Central ingresará directamente los fondos destinados al crédito en las cuentas rotatorias abiertas especialmente para el componente de crédito del proyecto en cada sucursal cantonal del Banco Central. Por medio de estas cuentas rotatorias las sucursales cantonales concederán crédito a los beneficiarios del proyecto. El MA/UAP dirigirá al MTPMA (Cuenta n° 3 del Proyecto) los fondos destinados a ejecutar el componente de conservación del medio ambiente, con excepción de los alimentos por trabajo. Todos los fondos concedidos al Ministerio de Salud Pública para que efectúe observaciones antropométricas pasarán por la Cuenta n° 4 del Proyecto.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> En el apéndice IV figura un diagrama de los flujos de fondos.

32. **Cuentas y auditoría.** Los organismos encargados de ejecutar el proyecto llevarán cuentas separadas de los gastos correspondientes a las actividades financiadas por el proyecto. El contable de la UAP se encargará de que la contabilidad se rija por prácticas gubernamentales que el FIDA juzgue aceptables. Con arreglo a las disposiciones de asistencia técnica del proyecto, un especialista en contabilidad contribuirá a que las cuentas se ajusten a las normas internacionales. Las cuentas del proyecto serán comprobadas por la Oficina de Intervención del Ministerio de Hacienda del Gobierno o por un auditor externo independiente que el FIDA juzgue aceptable. Los informes de auditoría se presentarán en un plazo de seis meses después de que finalice el ejercicio fiscal.

## **F. Organización y administración**

33. **Administración del proyecto.** El MA se encargará de la ejecución general del proyecto. Una UAP, situada en el MA, se encargará de la coordinación y la administración cotidianas del proyecto. Al frente de la UAP estará un funcionario activo del MA que será nombrado director del proyecto y contará con la asistencia de un oficial de planificación, un oficial de finanzas, un oficial de compras y dos oficiales de SyE. La ejecución efectiva de componentes o subcomponentes concretos del proyecto correrá a cargo de los diversos organismos oficiales competentes que existen en los ámbitos central y local,<sup>3</sup> a saber, el MTPMA, la ANCA y sus institutos de investigación, el Banco Central y sus sucursales cantonales y las instancias de administración local (los CPER y los CCGCA a nivel cantonal y local). La UAP desempeñará una función de supervisión y prestará apoyo a todos estos organismos de ejecución. También coordinará la preparación del plan de trabajo anual consolidado del proyecto, y lo presentará todos los años al FIDA/OSP antes de octubre. Las disposiciones de ejecución del proyecto parten del principio de que éste debe administrarse en el marco de las estructuras y procedimientos ordinarios del Gobierno con objeto de garantizar un mayor grado de aceptación y continuidad dentro del sistema, una vez transcurrido el período de cinco años durante los que el FIDA prestará su apoyo.

34. Un comité directivo del proyecto (CDP), presidido por el Viceministro de Agricultura encargado del Departamento de Cooperación Externa del MA, e integrado por representantes de los distintos ministerios que se ocupan de la ejecución y de los Ministerios de Planificación y de Hacienda, dará orientación para prestar apoyo a las diversas políticas y estrategias y servirá de foro para el debate y la solución de problemas a los organismos competentes y las instancias nacionales, provinciales y cantonales. Participarán en este comité representantes locales y representantes de los agricultores, mientras que también serán miembros y asistirán a las reuniones periódicas un representante de los CCGCA y uno de los CGCA de cada una de las dos provincias del proyecto.

35. De acuerdo con las disposiciones de asistencia técnica del proyecto, éste se beneficiará del asesoramiento y la orientación aportados en determinados aspectos por consultores extranjeros. El Gobierno facilitará los contactos entre sus propios representantes y los cofinanciadores y colaboradores extranjeros del proyecto al crear un comité consultivo que se reunirá cuando proceda para examinar asuntos del proyecto. Integrarán este comité, entre otros miembros posibles, el FIDA, el PMA, el PNUD, la FAO, el Gobierno de Italia y las organizaciones no gubernamentales que prestan apoyo al proyecto.

36. **Participación de los beneficiarios.** Los beneficiarios participarán en el proyecto integrando y dirigiendo los equipos de trabajo de las cooperativas agrícolas; relacionándose a diario con los CGCA y estando representados en éstos; aportando mano de obra a diversas actividades del proyecto; participando en las reuniones de grupos dedicadas a SyE, que se celebrarán cada 10 días a nivel de las explotaciones, los equipos de trabajo y los subequipos de trabajo para examinar la marcha de las actividades, los puntos obtenidos por el trabajo realizado y los planes para los 10 días siguientes;

---

<sup>3</sup> Para más detalles sobre la ejecución por componentes, véase el apéndice IV.

participando en “talleres de evaluación de los beneficiarios” que se celebrarán con carácter periódico en las explotaciones; gozando de representación permanente en la UAP por medio de los administradores de las cooperativas; administrando por cuenta propia cada préstamo que reciban en el marco del proyecto y adoptando decisiones al respecto; y ejerciendo un control de carácter cooperativo sobre los recursos que aporte el proyecto en virtud del componente de instalaciones y servicios comunitarios.

37. **Seguimiento y evaluación.** El personal del Departamento de Producción Agrícola llevó a cabo un estudio de referencia sobre las cooperativas agrícolas en estrecha colaboración con los administradores de éstas. Este estudio de referencia se repetirá en el segundo y el quinto año del proyecto. Puede que haga falta ajustar la lista de indicadores teniendo en cuenta el diseño definitivo y las experiencias iniciales del proyecto. En el marco de éste se efectuarán también estudios anuales para determinar el impacto del proyecto en las familias. El examen a mitad de período tendrá lugar a principios del tercer año. Las actividades de SyE contarán con el apoyo de dos oficiales de SyE de la UAP y un consultor extranjero especialista en SyE contratado por períodos breves con arreglo a las disposiciones de asistencia técnica del proyecto.

### **G. Justificación económica**

38. **Beneficios y beneficiarios.** Se prevé que, una vez el proyecto haya alcanzado su pleno desarrollo (durante el sexto año), se conseguirán aumentos de los ingresos, el consumo y la seguridad alimentaria. También son de prever mejoras en la nutrición y la salud de los seres humanos y los animales. Sobre la base de los modelos de explotación agrícola, cabe prever un aumento de los ingresos agrícolas brutos cifrado entre el 30% y el 37%. Se beneficiarán del aumento de la producción agrícola las aproximadamente 18 000 familias (76 000 personas) de las 46 cooperativas agrícolas de la zona del proyecto. Cerca del 80% de estas personas se beneficiará de todos los componentes del proyecto, mientras que el 20% restante se beneficiará exclusivamente de los componentes de crédito familiar y cooperativo y de conservación del medio ambiente. Estas últimas tendrán muchas posibilidades de beneficiarse plenamente si, como es probable, más adelante se ponen a disposición del proyecto más fondos de los donantes. Los beneficiarios directos del aumento de la producción pecuaria serán las familias rurales que reciben crédito y compran animales. Las mujeres se beneficiarán de todos los componentes del proyecto: mediante la siembra y recolección de papas y otros cultivos por medios mecánicos disminuirá notablemente la pesadez de las labores y aumentará la productividad marginal de los trabajadores del campo, que son en su mayoría mujeres; se les brindarán oportunidades laborales como mano de obra calificada y semicalificada (conduciendo tractores, por ejemplo); se beneficiarán de los puestos de trabajo creados en el Instituto de Investigaciones sobre la Papa y en los centros de multiplicación de semillas ubicados en las provincias, cantones y explotaciones; y se les concederá prioridad de acceso al crédito, con lo que tendrán la oportunidad de poner en marcha empresas de cría de animales.

39. Aparte de mejorar la seguridad alimentaria y elevar el nivel de vida de la población destinataria, el proyecto contribuirá a poner freno al deterioro del medio ambiente, potenciar la infraestructura local, aumentar la capacidad institucional y la toma de decisiones de carácter participativo en los cantones y las cooperativas, fomentar la iniciativa y la capacidad empresarial, y ofrecer un modelo de agricultura sostenible que se pueda repetir.

40. **Análisis económico.** La tasa de rendimiento económico (TRE) calculada para el proyecto a lo largo de un período de 15 años es del 19,9%. El análisis de sensibilidad muestra que la TRE es suficiente para soportar retrasos en la obtención de beneficios, así como aumentos relativamente elevados de los costos, la reducción de beneficios o una combinación de aumentos de los costos y reducción de los beneficios.

## **H. Riesgos**

41. En líneas generales, el proyecto estará expuesto a diversos riesgos externos de orden técnico, institucional y ambiental. Los riesgos considerados más probables en la ejecución del proyecto son los siguientes: a) la relativa falta (a nivel estatal y entre los agricultores) de experiencia, comprensión o interés por la rotación sostenible de cultivos y por un enfoque centrado en el conjunto de la explotación agrícola, lo que puede obstaculizar la asimilación de los sistemas y tecnologías mejorados; b) la gran escasez crónica de insumos como el combustible, los fertilizantes y las piezas de repuesto; c) las enfermedades de la papa; d) las deudas incobrables, la falta de precisión en los objetivos y las deficiencias administrativas a causa de un volumen de trabajo excesivo; e) los problemas de colaboración entre diversos donantes y organismos de ejecución; y f) las demoras o errores en la adquisición de numerosos bienes y servicios aportados por el proyecto. Se han incorporado al diseño del proyecto características concretas encaminadas a paliar estos riesgos. Además, el posible riesgo de cometer errores en el enfoque general del proyecto se reducirá escalonando la incorporación de las cooperativas agrícolas al proyecto a lo largo de los tres primeros años de ejecución.

## **I. Impacto ambiental**

42. Las zonas de tierras altas del país se han visto sometidas a una presión cada vez mayor por lo que respecta a la denudación y la erosión de los suelos de las laderas y al empobrecimiento y el descenso de la fertilidad de los suelos en los tramos inferiores. Al centrarse en la producción alimentaria y agrícola sostenible, el proyecto contribuirá a poner freno al deterioro ecológico y agronómico. Se aumentará la producción de biomasa y se diversificará la producción agrícola destinada al consumo humano mediante la aplicación de medidas tales como la utilización de técnicas agrícolas mejoradas y ecológicas, una rotación sostenible de cultivos que se ajuste a los principales tipos de suelos, la diversificación agrícola a fin de evitar el monocultivo de cereales, la introducción de gramíneas forrajeras y legumbres, un aprovechamiento de las tierras y una ordenación territorial adecuados, el apoyo a los análisis de suelos, el aprovechamiento óptimo de los insumos y los métodos equilibrados para promover la fertilidad del suelo y la protección vegetal. La producción de alimentos en las cooperativas agrícolas se basará en planes integrados para el conjunto de la explotación, con apoyo de la asistencia técnica, que comprendan sistemas de conservación de las microáreas de captación de agua y la replantación de las cuencas hidrográficas. Se hará un uso comunitario racional de las laderas, con actividades de conservación de los suelos y estabilización de las laderas, la construcción de sistemas de evacuación de las aguas torrenciales, la plantación de árboles para leña y el establecimiento de viveros de árboles. Al aumentar la producción de alimentos y leña se ejercerá menor presión sobre las laderas y aumentará la cubierta vegetal. En virtud de un efecto de potenciación mutua, las actividades de conservación llevadas a cabo en los tramos más elevados de las laderas protegerán también las tierras de más abajo donde se cosechan cultivos alimentarios, mientras que con el alza de la producción de alimentos habrá menor tendencia a cultivar las frágiles laderas. La estructura y el espíritu propios del actual sistema agrícola del país basado en las cooperativas constituye un medio social e institucional propicio a la conservación del medio ambiente, y el proyecto sabrá sacar partido de esta circunstancia.

## **J. Características innovadoras**

43. A continuación se recogen algunas de las características innovadoras del proyecto en la R.P.D. de Corea: a) el proyecto constituye una acción concertada de notable amplitud geográfica para potenciar la agricultura *sostenible* a partir de un enfoque basado en el conjunto de la cooperativa agrícola. Este enfoque prevé rotaciones de cultivos sostenibles que se ajusten a los principales tipos de suelos, la diversificación para evitar el monocultivo de cereales y lograr una mayor variedad en la producción de alimentos, y la protección del medio ambiente. Provocará otros efectos de potenciación mutua como un mayor grado de integración de la producción agrícola y pecuaria en las cooperativas

agrícolas y el aumento de la producción y de la venta a las familias de forraje y gramíneas, que servirá para complementar el crédito puesto a su disposición para la cría doméstica de animales. El proyecto ofrecerá una demostración piloto de estas actividades, que se podrán reproducir posteriormente en todo el país. b) Se introducirán y demostrarán técnicas avanzadas (y, por lo que respecta a Corea, innovadoras) en tecnologías que, como el cultivo de tejidos de papa, son fundamentales para lograr que se establezca más y aumente la producción de alimentos. c) Por medio de un fondo de desarrollo comunitario apoyado por el proyecto, se pondrán a disposición de las comunidades locales recursos que les sirvan para efectuar discrecionalmente inversiones en pequeña escala de ámbito local (para establecer infraestructuras o llevar a cabo cualquier otro tipo de actividad *productiva*) a fin de conseguir ingresos susceptibles de reutilización en nuevas inversiones productivas. Los reembolsos procedentes de las asignaciones concedidas a las cooperativas agrícolas con arreglo al componente de instalaciones y servicios comunitarios se ingresarán en una cuenta rotatoria separada para que las cooperativas agrícolas puedan continuar sus actividades. d) El crédito rural que conceda el proyecto estará destinado más a determinadas familias que al conjunto de la cooperativa agrícola (dichas cooperativas percibirán únicamente el 20% del volumen total del crédito). e) El proyecto presenta de entrada un marco apto para la colaboración de los donantes. Ya participan en él diversos organismos oficiales, donantes externos y ONG. Servirá además de marco flexible en el que más adelante podrán inscribirse otros donantes interesados “adoptando” nuevas cooperativas agrícolas mediante la aplicación de un conjunto de medidas idénticas o semejantes a las que ya se han evaluado en relación con el proyecto.

### **PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS**

44. Un Convenio de Préstamo entre la República Popular Democrática de Corea y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión del préstamo propuesto al Prestatario. Se acompaña como anexo un resumen de las garantías suplementarias importantes incluidas en el Convenio de Préstamo negociado.

45. La República Popular Democrática de Corea está facultada por su legislación para contraer empréstitos con el FIDA.

46. Me consta que el préstamo propuesto se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA.

### **PARTE IV – RECOMENDACIÓN**

47. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe el préstamo propuesto de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo a la República Popular Democrática de Corea, en diversas monedas, por una cantidad equivalente a diecinueve millones ciento cincuenta mil Derechos Especiales de Giro (DEG 19 150 000), con vencimiento el 1º de diciembre de 2040, o antes de esta fecha, y un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, el cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Fawzi H. Al-Sultan  
Presidente

## **RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO**

(Negociaciones sobre el préstamo concluidas el 30 de noviembre de 2000)

1. a) El Gobierno de la República Popular Democrática de Corea (el Gobierno) hará que el Ministerio de Agricultura (MA) abra y mantenga una cuenta corriente en KPW en la sucursal de Pyongyang del *Korea Deasong Bank*, o en otro banco propuesto por el Gobierno y aceptado por el FIDA (“cuenta A del proyecto”), al que el Gobierno transferirá de la cuenta especial las cantidades necesarias y las depositará en la cuenta A del proyecto al principio de cada ejercicio fiscal, por los importes convenidos en el plan de trabajo y presupuesto anual (PTPA) con el fin de llevar a la práctica los componentes del proyecto relativos a los sistemas de producción agrícola sostenible y el fomento del suministro de semillas de papa. El director del proyecto y el oficial de finanzas estarán plenamente autorizados a operar con la cuenta A del proyecto.

b) Tan pronto como sea posible desde esa fecha pero en ningún caso después de los 60 días siguientes a la de entrada en vigor, el Gobierno hará que el Banco Central (BC) abra y mantenga una cuenta corriente en KPW en la sucursal de Pyongyang, o en otro banco propuesto por el Gobierno y aceptado por el FIDA (“cuenta B del proyecto”), al que el Gobierno transferirá de la cuenta especial, las cantidades necesarias y las depositará en la cuenta B del proyecto al principio de cada ejercicio fiscal, por los importes convenidos en el PTPA con el fin de llevar a la práctica el componente del proyecto relativo al crédito familiar y cooperativo. La persona designada por el BC como oficial encargado/oficial de enlace y su adjunto o adjunta estarán plenamente autorizados a operar con la cuenta B del proyecto.

c) Tan pronto como sea posible desde esa fecha pero en ningún caso después de los 60 días siguientes a la de entrada en vigor, el Gobierno hará que el Ministerio de Tierras y Protección del Medio Ambiente (MTPMA) abra y mantenga una cuenta corriente en KPW en la sucursal de Pyongyang, o en otro banco propuesto por el Gobierno y aceptado por el FIDA (“cuenta C del proyecto”). El Gobierno transferirá de la cuenta especial las cantidades necesarias y las depositará primero en la cuenta A del proyecto, y de ésta a la cuenta C, al principio de cada ejercicio fiscal, por los importes convenidos en el PTPA con el fin de llevar a la práctica el componente del proyecto relativo a la conservación del medio ambiente. La persona designada por el MTPMA como oficial encargado/oficial de enlace y su adjunto o adjunta estarán plenamente autorizados a operar con la cuenta C del proyecto.

d) Tan pronto como sea posible desde esa fecha pero en ningún caso después de los 60 días siguientes a la de entrada en vigor, el Gobierno hará que el Ministerio de Salud Pública (MSP) abra y mantenga una cuenta corriente en KPW en la sucursal de Pyongyang, o en otro banco propuesto por el Gobierno y aceptado por el FIDA (“cuenta D del proyecto”). El Gobierno transferirá de la cuenta especial las cantidades necesarias y las depositará primero en la cuenta A del proyecto, y de ésta a la cuenta D, al principio de cada ejercicio fiscal, por los importes convenidos en el PTPA con el fin de llevar a la práctica el apoyo del MSP al componente del proyecto titulado apoyo a la ejecución del proyecto. La persona designada por el MSP como oficial encargado/oficial de enlace y su adjunto o adjunta estarán plenamente autorizados a operar con la cuenta D del proyecto.

2. El Gobierno pondrá a disposición del MA fondos de contrapartida con cargo a sus propios recursos durante el período de ejecución del proyecto de conformidad con sus procedimientos nacionales habituales para la asistencia destinada al desarrollo. Con este fin el Gobierno efectuará consignaciones presupuestarias en cada ejercicio fiscal equivalentes a los fondos de contrapartida solicitados en el PTPA para el año pertinente del proyecto, y todos los años pondrá por anticipado a disposición del MA esas consignaciones.

ANEXO

3. El MA transferirá los fondos disponibles y otros recursos solicitados en el PTPA:
  - i) al BC de conformidad con el memorando de entendimiento que se concierte entre el Gobierno y el BC, además del Convenio del Préstamo del proyecto, para llevar a cabo el componente de crédito familiar y cooperativo del proyecto; y
  - ii) al MTPMA y al MSP de conformidad con los acuerdos interinstitucionales que se establezcan en el manual de ejecución del proyecto.
  
4. El BC establecerá y mantendrá dos cuentas diferentes para los fondos rotatorios en cada una de las sucursales de los cuatro cantones de la zona del proyecto para dar créditos a las familias y a las granjas cooperativas, respectivamente. Las sucursales darán créditos a los beneficiarios del proyecto con cargo a esas cuentas. Las cuentas se mantendrán separadamente de las demás y todos los ingresos netos de los créditos concedidos a beneficiarios del proyecto y financiados por el préstamo se depositarán en ellas. El BC utilizará esos fondos rotatorios para financiar nuevos créditos para los beneficiarios del proyecto de conformidad con el Convenio de Préstamo, por lo menos hasta que se hayan efectuado completamente todos los pagos del servicio del préstamo. A efectos del presente párrafo, la expresión “ingresos netos” significará todos los reembolsos de principal y todos los pagos de intereses, *menos* los gastos de funcionamiento y otros costos razonables.
  
5. Asimismo, el Gobierno garantizará que:
  - i) para la participación prioritaria las explotaciones agrarias se seleccionen en los cuatro cantones, sobre la base de: a) los ingresos netos divididos por el número total de miembros de cada familia de trabajadores agrícolas; y b) la vulnerabilidad de las explotaciones agrícolas frente a los desastres naturales y otras causas de inseguridad alimentaria y en materia de ingresos;
  - ii) se adopten todas las medidas necesarias para introducir las rotaciones de cultivos convenidas;
  - iii) proporcionará todos los insumos agrícolas especificados en el Convenio que no financie el FIDA;
  - iv) proporcionará nuevas piezas de repuesto para los tractores;
  - v) los tractores proporcionados estarán bajo el control exclusivo de la cooperativa durante toda su vida útil;
  - vi) proporcionará fondos operativos a la Academia Nacional de Ciencias Agrícolas (ANCA) para su labor específica sobre el proyecto;
  - vii) facilitará la división en zonas del área de captación a efectos del componente de conservación del medio ambiente;
  - viii) los recursos obtenidos del préstamo y su reconstitución se utilizarán exclusivamente para proporcionar préstamos a las familias agrícolas y a las granjas cooperativas de conformidad con los criterios para atender las necesidades de los grupos-objetivo;
  - ix) las familias a cuyo frente se encuentre una mujer y las familias en las que sólo haya un miembro activo, o ninguno, de las granjas cooperativas tendrán acceso prioritario al crédito durante la ejecución de ese componente;



ANEXO

- x) se establecerá una unidad de auditoría independiente en las sucursales provinciales y cantonales, bajo la dirección directa del funcionario ejecutivo jefe del BC o los gerentes de las sucursales;
- xi) se presentarán periódicamente las cuentas del BC destinadas al empleo de los recursos del préstamo para su examen en misiones de supervisión del FIDA y la institución cooperante;
- xii) la unidad de auditoría del Ministerio de Finanzas de la R.P.D. de Corea auditará anualmente las cuentas del BC de conformidad con prácticas de auditoría aceptadas internacionalmente que el FIDA considere aceptables;
- xiii) se pondrán a disposición de las cooperativas fondos para proyectos comunitarios y se establecerá un fondo *ad hoc* en el que se pagarán todos los costos recuperados. Este fondo se empleará para seguir financiando proyectos de desarrollo comunitario, al principio para las explotaciones agrarias cooperativas plenamente participantes y posteriormente para las restantes de la zona del proyecto;
- xiv) los presupuestos de cada organismo de ejecución se designarán y expresarán claramente en los PTPA;
- xv) el MA garantizará que las necesidades de los demás organismos de ejecución en lo que se refiere a financiación, insumos, equipo y otras partidas se reflejen adecuadamente en los PTPA y se atiendan con prontitud mediante compras y entregas oportunas;
- xvi) en consulta con el FIDA, el Gobierno hará que cada organismo de ejecución designe a un alto funcionario de su institución como encargado de las actividades habituales en el marco del proyecto y a otro alto funcionario como adjunto. Estos funcionarios también serán designados funcionario de enlace y funcionario adjunto de enlace, respectivamente, de la Unidad de Administración del Proyecto (UAP) y colaborarán con ella para contribuir de manera eficaz al establecimiento de una fuerte vinculación entre organismos de ejecución y entre esos organismos y el proyecto;
- xvii) facilitará la participación de organizaciones no gubernamentales (ONG) en el proyecto;
- xviii) facilitará la labor del personal de asistencia técnica en el proyecto adoptando las disposiciones necesarias para la obtención de los permisos de entrada y de trabajo en la R.P.D. de Corea;
- xix) en el caso de que no se ejecute el acuerdo entre el Gobierno y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para financiar al asistente técnico y de capacitación, los estudios correspondientes, o ambos, el Gobierno solicitará que se reasignen hasta USD 545 000 a la capacitación y los estudios con cargo a fondos no asignados;
- xx) facilitará la financiación permanente y adecuada de gastos periódicos del BC, el Instituto de Investigaciones sobre la Papa y centros cantonales y provinciales de desarrollo de semillas de papa una vez finalizado el proyecto; y
- xxi) se produzca una interacción entre él y los cofinanciadores y colaboradores del proyecto mediante consultas y reuniones regulares sobre cuestiones relativas al proyecto.

6. También podrá producirse la suspensión de los desembolsos del préstamo por las siguientes causas:

- a) Exención, suspensión, finalización, enmienda o modificación de cualquier otra clase sin el consentimiento previo del FIDA de las disposiciones del manual de operaciones de crédito u otra disposición al respecto, y que el FIDA haya determinado que tal exención, suspensión, finalización, enmienda o modificación haya tenido o es probable que tenga efectos materiales perjudiciales para el componente del crédito.
- b) Exención, suspensión, finalización, enmienda o modificación sin el consentimiento previo del FIDA de las disposiciones del manual de operaciones de crédito o cualquier otra disposición al respecto, y que el FIDA haya determinado que tal exención, suspensión, finalización, enmienda o modificación haya tenido o es probable que tenga efectos materiales perjudiciales para el componente del crédito.

7. Previamente a la entrada en vigor del Convenio de Préstamo del proyecto tienen que cumplirse las siguientes condiciones adicionales:

- a) que se haya nombrado debidamente un director del proyecto aprobado por el FIDA;
- b) que se haya establecido debidamente la UAP de conformidad con el Convenio de Préstamo del proyecto, incluidos los funcionarios de cada parte encargados del proyecto; y
- c) que se haya establecido debidamente el comité directivo del proyecto de conformidad con el Convenio de Préstamo.

8. No se efectuará ningún desembolso con cargo al préstamo hasta que el FIDA haya aprobado el manual de ejecución del proyecto y tampoco se efectuará ningún desembolso correspondiente al componente del crédito hasta que se haya aprobado de manera similar el manual de operaciones de crédito.

## APPENDIX I

## COUNTRY DATA

## DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

<b>Land area (km<sup>2</sup> thousand) 1997 1/</b>	<b>120</b>	<b>GNP per capita (USD) 1998 2/</b>	<b>estimated &lt;= 760</b>
<b>Total population (million) 1998 1/</b>	<b>23.2</b>	<b>Average annual real rate of growth of GNP per capita, 1990-98 2/</b>	<b>n.a.</b>
<b>Population density (people per km<sup>2</sup>) 1998 1/</b>	<b>192</b>	<b>Average annual rate of inflation, 1990-98 2/</b>	<b>n.a.</b>
<b>Local currency</b>	<b>D.P.R. Korea Won (KPW)</b>	<b>Exchange rate: USD 1 =</b>	<b>KPW 2.16</b>
<b>Social Indicators</b>		<b>Economic Indicators</b>	
Population (average annual population growth rate) 1980-98 1/	1.5	GDP (USD million) 1998 1/	n.a.
Crude birth rate (per thousand people) 1998 1/	20	Average annual rate of growth of GDP 1/ 1980-90	n.a.
Crude death rate (per thousand people) 1998 1/	9	1990-98	n.a.
Infant mortality rate (per thousand live births) 1998 1/	54	Sectoral distribution of GDP, 1998 1/	
Life expectancy at birth (years) 1998 1/	63	% agriculture	n.a.
Number of rural poor (million) (approximate) 1/	n.a.	% industry	n.a.
Poor as % of total rural population 1/	n.a.	% manufacturing	n.a.
Total labour force (million) 1998 1/	12.3	% services	n.a.
Female labour force as % of total, 1998 1/	43.4	Consumption, 1998 1/	
<b>Education</b>		General government consumption (as % of GDP)	n.a.
Primary school gross enrolment (% of relevant age group) 1997 1/	n.a.	Private consumption (as % of GDP)	n.a.
Adult literacy rate (% of total population) 1997 3/	n.a.	Gross domestic savings (as % of GDP)	n.a.
<b>Nutrition</b>		<b>Balance of Payments (USD million)</b>	
Daily calorie supply per capita, 1996 3/	2 271	Merchandise exports, 1998 1/	n.a.
Prevalence of child malnutrition (height for age % of children under 5) 1992-98 1/	14.5	Merchandise imports, 1998 1/	n.a.
Prevalence of child malnutrition (weight for age % of children under 5) 1992-98 1/	32.2	Balance of merchandise trade	n.a.
<b>Health</b>		Current account balances (USD million)	
Health expenditure, total (as % of GDP) 1990-98 1/	n.a.	before official transfers, 1998 1/	n.a.
Physicians (per thousand people) 1990-98 1/	n.a.	after official transfers, 1998 1/	n.a.
Percentage population without access to safe water 1990-97 3/	19	Foreign direct investment, 1998 1/	n.a.
Percentage population without access to health services 1981-92 3/	n.a.	<b>Government Finance</b>	
Percentage population without access to sanitation 1990-97 3/	n.a.	Overall budget surplus/deficit (including grants) (as % of GDP) 1997 1/	n.a.
<b>Agriculture and Food</b>		Total expenditure (% of GDP) 1997 1/	n.a.
Food imports as percentage of total merchandise imports 1998 1/	n.a.	Total external debt (USD million) 1998 1/	n.a.
Fertilizer consumption (hundreds of grams per ha of arable land) 1995-97 1/	699	Present value of debt (as % of GNP) 1998 1/	n.a.
Food production index (1989-91=100) 1996-98 1/	n.a.	Total debt service (% of exports of goods and services) 1998 1/	n.a.
<b>Land Use</b>		Nominal lending rate of banks, 1998 1/	n.a.
Arable land as % of land area, 1997 1/	14.1	Nominal deposit rate of banks, 1998 1/	n.a.
Forest area (km <sup>2</sup> thousand) 1995 1/	61.7		
Forest area as % of total land area, 1995 1/	51.2		
Irrigated land as % of cropland, 1995-97 1/	73		

Figures in italics indicate data that are for years or periods other than those specified.

1/ World Bank, *World Development Report*, 2000

2/ World Bank, *Atlas*, 2000

3/ UNDP, *Human Development Report*, 1999

## PREVIOUS IFAD LOANS TO D.P.R. KOREA

Project Name	Initiating Institution	Cooperating Institution	Lending Terms	Board Approval	Loan Effectiveness	Current Closing Date	Loan Acronym	Currency	Approved Loan Amount	Disbursement (as % of approved amount)
Sericulture Development Project	IFAD	UNOPS	I	06 Dec 95	21 Jun 96	30 Jun 02	L - I - 398 - KP	SDR	10 450 000	86.5%
Crop and Livestock Rehabilitation Project	IFAD	UNOPS	HC	04 Dec 97	20 Dec 97	31 Dec 03	L - I - 469 - KP	SDR	20 900 000	89.2%



## LOGICAL FRAMEWORK

	Performance Indicators	Data Sources	Assumptions
<b>GOAL</b>			
Balanced, sustainable and replicable cropping systems and environment management, which improve soil fertility and enable higher and more secure production to lead to improved living standards for 18 000 low-income households on 46 cooperative farms in upland areas	Farmer income by gender, directly benefiting 61 000 people at project completion Nutritional status children under five	Household and farm baseline and repeat surveys Nutritional survey	
<b>OBJECTIVES</b>			
1. Improved crop rotations, farming practices and soil fertility, generating increased yield, income and labour productivity	Cooperative farms with new rotations: 24 farms in PY3 and 37 farms at project completion Area under recommended rotations: 12 000 ha in PY3 and 18 1000 ha at project completion Yields of main crops for Class I land with tractor ploughing at project completion in tons/ha: potato single cropping 15; potato double cropping 12; rice double cropping 4.5; maize single cropping 2.4; maize double cropping 2.2; wheat single 2.5; wheat double 2.3; barley single 2.4; barley double 2.2; sweet potato single 15; sweet potato double 12; soybean single 1.0; and soybean double 0.9 Incremental crop production at the end of respectively project years 3 and 5 in mt/year: potato 3 800 and 7 300; maize 700 and 1,200; rice 5 100 and 9 100; wheat 2 700 and 4 800; barley 1 500 and 2 600; soybean 1 400 and 2 500 Farm income: farm cash income distributed to farm workers averages USD 600 per farm worker per year in PY3 and USD 900 at project completion (baseline is about USD 300)	Farm baseline and repeat surveys	Government takes all necessary steps to introduce recommended rotations Timely supply of appropriate crop inputs and farm machinery
2. Greater availability to cooperative farms of high quality and disease free potato seed	Volume of high quality seed delivered to cooperatives	Cooperative farm annual reports	Government provides dedicated operating funds to NAAS Availability of appropriate storage and transportation facilities
3. Improved micro-catchment planning, fuelwood plantations and erosion control measures preserving and enhancing the environment	Number of catchment protected: catchments improved will cover 46 farms in 4 counties at end of project Area of woodlots: 5 400 ha at project completion Area of conservation forest: 2 400 ha at project completion	Farm baseline and repeat surveys	Government introduces catchment area zoning Timely availability of (seasonal) labour WFP food assistance uninterrupted
4. Credit services encouraging and enabling livestock and other enterprises by cooperatives and their farmer members	Volume of credit extended Number of loans extended: 18 000 per year as of PY3 Value of credit fund Household livestock income	Cooperative farm annual Reports Household annual repeat surveys	
5. Capacity of cooperative communities to select and undertake productive projects	Categories of projects selected Number of projects implemented	Cooperative farm annual reports	Government makes funds available to Cooperatives
6. Improved processing capacity adding value to crop production at cooperative farms	To be determined at feasibility study	To be determined at feasibility study	To be determined at feasibility study
7. Technical and managerial capacity of national, provincial and county agencies and cooperatives to plan and implement projects	Delivery of project inputs	Farm and household repeat baseline surveys Annual progress reports	Availability of TA assistance Adequate project supervision





APPENDIX III

OUTPUTS	Performance Indicators	Data Sources	Assumptions
<p><b>Objective 1: Sustainable crop production systems for 37 cooperative farms</b></p> <p>Output 1.1 Improved crop input supply systems</p> <p>Output 1.2 Increased farm mechanization services</p> <p>Output 1.3 Improved potato storage facilities</p> <p>Output 1.4 Improved farm management services</p>	<p>Area with annual inputs delivered: 18 000 ha at project completion area: IFAD 2,235 mt; Gov. 914 mt phosphate: IFAD 10 337 mt; Gov. 4 224 mt potassium: IFAD 4 691 mt; Gov. 1 916 mt pesticides: IFAD 245 mt; Gov. 100 mt Number of pieces in operation</p> <p>Area served by mechanical equipment tractors: 92; plough: 74; potato planter 74; com drill: 37; sprayer: 74; fertilizer spreader: 74; trailer: 111; potato harvester: 74 Number of caves constructed</p> <p>Inputs delivered to farms</p>	<p>Cooperative annual reports</p> <p>Cooperative annual reports Supervision reports</p> <p>Cooperative annual reports</p> <p>Cooperative annual reports Monitoring surveys</p>	<p>Government will continue delivery of annual inputs to cooperatives</p> <p>Government will provide maintenance services</p> <p>TA support will be high calibre</p>
<p><b>Objective 2: Potato seed supply development component</b></p> <p>Output 2.1 Strengthened central tissue culture and seed dissemination services</p> <p>Output 2.2 Strengthened provincial and county tissue culture and seed dissemination services</p>	<p>Volume of high quality seed produced at Daehongdan Potato Research Institute</p> <p>tractors: 2; plough: 1; potato planter: 1; sprayer: 1; fertilizer spreader: 1; trailer 4; potato harvester: 2</p> <p>Volume of seed produced at province and county seed centres</p>	<p>Research station annual reports Supervision reports</p> <p>CCFMC annual reports</p>	<p>The problem of potato disease will be adequately dealt with through safe practices</p> <p>Linkages will be well established with the International Potato Centre</p> <p>Release of funds to NAAS will be timely</p> <p>Procurement of equipment for the research institutes will be timely</p> <p>TA and training will be made available</p>
<p><b>Objective 3: Environment preservation component</b></p> <p>Output 3.1 An area of 5 400 ha planted for fuelwood</p>	<p>Area under fuelwood trees</p> <p>Tree planting density</p> <p>Food-for-work (WFP): 5 760 mt</p>	<p>MLEP annual reports Monitoring surveys WFP reports</p>	<p>WFP food pipeline will be uninterrupted</p>
<p><b>Objective 4: Household and cooperative credit component</b></p> <p>Output 4.1 Credit fund providing loans to 14 900 farmers</p> <p>Output 4.2 Credit fund providing loans to cooperatives</p> <p>Output 4.3 Strengthened credit delivery systems</p>	<p>Volume of credit extended</p> <p>Number of loans extended</p> <p>Volume of credit extended</p> <p>Number of loans extended</p> <p>Loan officer productivity</p>	<p>CB annual reports</p> <p>CB annual reports</p> <p>CB annual reports</p>	<p>Institutional strengthening will take place at branches of Central Bank and in cooperative farms</p> <p>No serious outbreak of livestock disease will occur</p>
<p><b>Objective 5: Community facilities and services component</b></p> <p>Output 5.1 Community development fund providing loans to 37 cooperatives for locally-selected projects</p>	<p>Locally selected and implemented projects</p>	<p>Cooperative annual reports</p>	<p>Government commitment will remain firm, and officials' 'mind set' will not be an obstacle</p>
<p><b>Objective 6: Farm output processing component</b></p> <p>Output 6.1 Study of feasibility of farm product processing</p> <p>Output 6.2 Processing starch and noodles etc. - to be determined at feasibility study</p> <p><b>Objective 7: Project implementation component</b></p> <p>Output 7.1 Functional and efficient project implementation</p>	<p>Decision on procedure to invest in facilities</p> <p>To be determined at feasibility study</p> <p>Project inputs delivered</p>	<p>Mid term review</p> <p>To be determined at feasibility study</p> <p>PMU annual progress reports</p>	<p>Government will agree to use loan funds if donor grant funding does not become available</p> <p>The agro processing feasibility study will yield positive findings</p> <p>TA support will be of high calibre</p> <p>Competent staff will be assigned at PMU</p> <p>Project Steering Committee will be active</p> <p>Mind set of PMU and PSC members will be positive</p> <p>Decentralized decision-making will be encouraged</p>



APPENDIX III

	Performance Indicators	Data Sources	Assumptions
<b>INPUTS</b>			
<b>Component 1. Sustainable crop production systems</b>	Inputs delivered conform budget	Project progress reports Mid-term review Completion report	Government of D.P.R. Korea finances USD 1.786 m and provides its part of the inputs.
Input 1.1.1 fertilizer	USD 6.155 m		Government of D.P.R. Korea finances USD 1.561 m
Input 1.1.2 other crop inputs	USD 5.385 m		The Government officials have the commitment to change the cropping practices towards a more sustainable agriculture
Input 1.2 farm machinery	USD 7.029 m		TA and Training will be effective in teaching new methods
Input 1.3 labour and materials for potato storage	USD 0.099 m		
Input 1.4 farm management inputs	USD 0.316 m		
Input 1.5 recurrent costs sustainable crop production systems	USD 2.442 m		
<b>Component 2. Potato Seed Supply Development</b>	Inputs delivered conform budget	Project progress reports Mid-term review Completion report	
Input 2.1 support Potato Research Institute Daehongdan	USD 0.376 m		
Input 2.2 support county tissue development	USD 0.345 m		
Input 2.3 recurrent costs potato seed supply development	USD 0.237 m		
<b>Component 3. Environment Preservation</b>	Inputs delivered conform budget	Project progress reports Mid-term review Completion report	
Input 3.1 nurseries	USD 0.572 m		
Input 3.2 labour and materials to establish woodlots	USD 4.608 m		
Input 3.3 labour and materials to establish conservation forest	USD 6.837 m		
Input 3.4 management support	USD 0.051 m		
Input 3.5 recurrent costs environment preservation	USD 0.014 m		
<b>Component 4. Household and Cooperative Credit</b>	Inputs delivered conform budget	Project progress reports Mid-term review Completion report	
Input 4.1 household credit	USD 1.083 m		
Input 4.2 cooperative farm credit	USD 0.216 m		
Input 4.3 support to strengthen credit delivery	USD 0.116 m		
Input 4.4 recurrent costs household and cooperative credit	USD 0.022 m		
<b>Component 5. Community Facilities and Services</b>	Inputs delivered conform budget	Project progress reports Mid-term review Completion report	
Input 5.1 Cooperative Community Development Fund	USD 0.993 m		
Input 5.2 training and planning	USD 0.068 m		
Input 5.3 recurrent costs community facilities and services	USD 0.002 m		
<b>Component 6. Farm Output Processing</b>	Inputs delivered conform budget	Project progress reports Mid-term review Completion report	
Input 6.1 feasibility study	USD 0.100 m		
Input 6.2 support to farm output processing	USD 0.463 m		
<b>Component 7. Project Implementation</b>	Inputs delivered conform budget	Project progress reports Mid-term review Completion report	
Input 7.1 support to PMU	USD 0.917 m		
Input 7.2 support to PRECs and CCFCMs	USD 0.060 m		
Input 7.3 support to technology improvement and demonstration	USD 0.186 m		
Input 7.4 recurrent costs project implementation support	USD 0.313 m		



## ORGANIZATION AND MANAGEMENT

1. The project's organization (attached chart) is structured to enable its management and administration to accord with the Government's national, provincial, county and farm hierarchy and attendant procedures and practices. The executing agency for the project will be MOA, which will bear overall responsibility and be host to the PMU. While the PMU will bear overall responsibility, various agencies will play major and minor roles in each component. Agencies involved in implementation will carry out their functions under the guidance of the PSC and PMU. Project management will comply with the existing organization structure serving the CFMCs through CCFMCs and PRECs. The Government will apply a multi-agency approach to the project, and budgets for each agency will be clearly demarcated and dedicated. A flow-of-funds chart is attached.
2. **Sustainable crop production systems component.** The PMU will supervise the sustainable crop production system component. Cooperative farm managers will prepare and submit to the CCFMCs for approval and subsequent government financial support, plans for the introduction of the revised crop rotations. Participating cooperative farms will draw up annual work programmes for submission, after approval by the farmers' assembly, to the CCFMCs which will aggregate the plans of individual cooperative farms in the county and check for compliance with IFAD and government guidelines before submitting them to the PMU for approval. Crop input requirements will be aggregated by the PMU, which will specify quality and procure the required quantities. The farm machinery will be internationally procured under detailed specifications laid down by the PMU with assistance from visiting consultants. All financing of cooperatives will be subject to the Government's usual policies of full cost recovery and agreement of IFAD.
3. The PMU will prepare, in response to requests from cooperative farms (in their annual work plan proposals) and with assistance from the visiting agronomist and WFP, an annual work plan for potato store expansion activities. WFP will be responsible for procurement of food, which will be distributed by the Flood and Disaster Relief Committee (FDRC), or its successor, under established practices. This activity will be planned annually, to accommodate the fact that WFP's allocations are not known more than a year in advance.
4. The PMU will purchase equipment and reagents for the soil analysis laboratories. NAAS will compile the final list of equipment, to be approved by UNOPS before procurement.
5. Cooperative farm managers, in consultation with the CCFMCs, will identify candidates for staff training and study tours. Final approval will be given by the PMU which will also be responsible for identifying appropriate venues and making travel and other arrangements.
6. **Potato seed supply development component.** NAAS, which has prime responsibility for research, will be directly responsible for activities at the Daehongdan Potato Research Institute. It will draw up a detailed plan for the work at the Institute and submit an annual work plan to the PMU. The PMU will procure all items specified in the detailed cost tables. NAAS will, in collaboration with the Potato Research Institute, finalize the list of tissue culture laboratory equipment and submit it for review by the visiting agronomist and the PMU and approval by UNOPS before procurement. The Director of the Potato Research Institute will, in the first semester of the project, prepare a training and study tour plan for approval by the PMU and UNOPS.
7. NAAS will, with assistance from the potato agronomy consultant, prepare final lists of equipment and materials to be provided to the province, county and cooperative farm seed multiplication facilities, for submission to the PMU. Procured equipment will become the responsibility of the PRECs and CCFMCs under standard practice.





## APPENDIX IV

8. **Environment preservation component.** MLEP will be responsible for planning and implementing the environment preservation component. MLEP, with assistance from the visiting environment consultant and in consultation with WFP, will prepare the component plan and guidelines for selection of areas to be reforested, for approval by the PMU and UNOPS. Cooperatives will include proposals for reforestation in their annual work plan submissions to the CCFMCs, under standard practice. The duration of activities in this component, which is nominally four years, will be determined by the rate at which the CCFMCs are able to prepare and implement nursery and planting activities. This flexibility accounts for the need to plant forests for fuelwood as quickly as possible, the aim of including as many beneficiaries as possible in project activities and limits to the planning horizon of WFP.

9. **Household and cooperative credit component.** The Central Bank will manage the household and cooperative credit component. Its head office will bear overall responsibilities for implementation of the component. County branches will be the focal point for lending activity and will, in turn, develop close relationships with cooperative farms. That relationship will be in two main areas: the cooperative farms will be agents for the Central Bank and the clients, whether as the whole entity or consisting of individuals.

10. The Central Bank, in consultation with the MOA, will prepare the credit programme for the entire project period prior to the start-up of the project. The Central Bank's head office will prepare, each October and in accord with standard practice, annual lending programmes after CCFMCs, CFMCs and other relevant government departments in the project area. The Central Bank will, prior to the start-up of the project, prepare and distribute to participating county branches and the cooperatives copies of the credit operation manual, as amended by the June-July 1999 supervision mission, of the Crop and Livestock Rehabilitation Project. This manual will be the guiding document for practices to implement the component. The county branches, based on the annual lending programme and the loan requests collected from the households via the cooperative farms, will prepare quarterly disbursement plans, to be submitted to the Central Bank's head office two months prior to the start of each quarter. The Central Bank's head office will, after reviewing the quarterly disbursement plan, release the credit funds directly into a separate credit line revolving fund account opened specially for the credit component at the county branches.

11. All the households within the selected cooperative farms will form the target group for the credit component. Women-headed households and those with one or no active working member will have priority access to credit. Major terms and conditions for loans will be: (i) **Equity contribution.** No cash contribution will be required, but household borrowers will be required to contribute labour, small farm tools, simple equipment and animal houses whenever possible. (ii) **Interest rates.** The interest for household borrowers on both short- and medium-term loans will be 5% per annum, under the prevailing interest rate structure. Should the Central Bank change the structure during the project, the interest rate payable will be the lending interest rate prevailing at that time or the prevailing interest rate for the term deposit plus 1%, whichever is the higher, to ensure a positive and cost-covering rate of interest. A penalty interest rate of 10% per annum will be applied to all loans overdue under this credit component. (iii) **Repayment terms.** Repayment of loans to households will be scheduled on the basis of enterprise cash flow and will vary from one year for loans for pig fattening and rabbit breeding to four years for loans for rearing of larger livestock such as sheep and goats, and for beekeeping. (iv) **Security requirement.** All loans to the households will be secured either by collateral in the form of investment items or by guarantors. Guarantors will sign the loan contracts together with the borrowers and the county branch, or submit to the county branch separate letters of guarantees in conformity with the relevant loan contracts. The CFMC will provide guarantee for loans to households. (v) **Savings requirement.** Households, to become eligible for borrowing, will make a deposit to the Central Bank of KPW 50. The deposit requirement could be reduced to KPW 30 for the poorest households.



APPENDIX IV

12. A credit management and information system will be established to undertake monitoring of the credit programme. The contents to be monitored will, among other things, include loan disbursement, loan recovery, loans overdue, default and breach of obligations and main reasons for their occurrence. The monitoring system will be computer-based and designed to show easily and rapidly financial positions and performance of the county branches and the cooperative farms. The county branches will aggregate quarterly the information provided by the financial services offices in the cooperative farms on their lending and recovery performance and financial positions. The result of the monitoring will be reported to the Central Bank's head office and the PMU.

**13. Community facilities and services component.** All farms selected for the project will be eligible for assistance. Applications for funding will be submitted in the standard manner for the farms' annual work plans. The Government will apply its standard practice of full cost recovery, with the rate of repayment by the cooperative farms to be approved by UNOPS before disbursement. The Government will hold recovered costs in a dedicated fund to finance further community-selected projects. The initially participating farms will be eligible for financing of only one project until repayments accrued to permit second funding. Use of the fund will be restricted to the participating cooperative until their demands are satisfied, after which surplus funds will be used to finance community-selected projects at other cooperative farms within the project area.

**14. Farm output processing component.** The PMU will supervise the studies on opportunities for processing of farm outputs. The responsibility for implementing the processing activities will be suggested in the studies. The PMU will prepare terms of reference in the first semester of PY1, and commission the studies thereafter. The studies will include proposals for implementing the opportunities found to be feasible.

### Implementation Arrangements

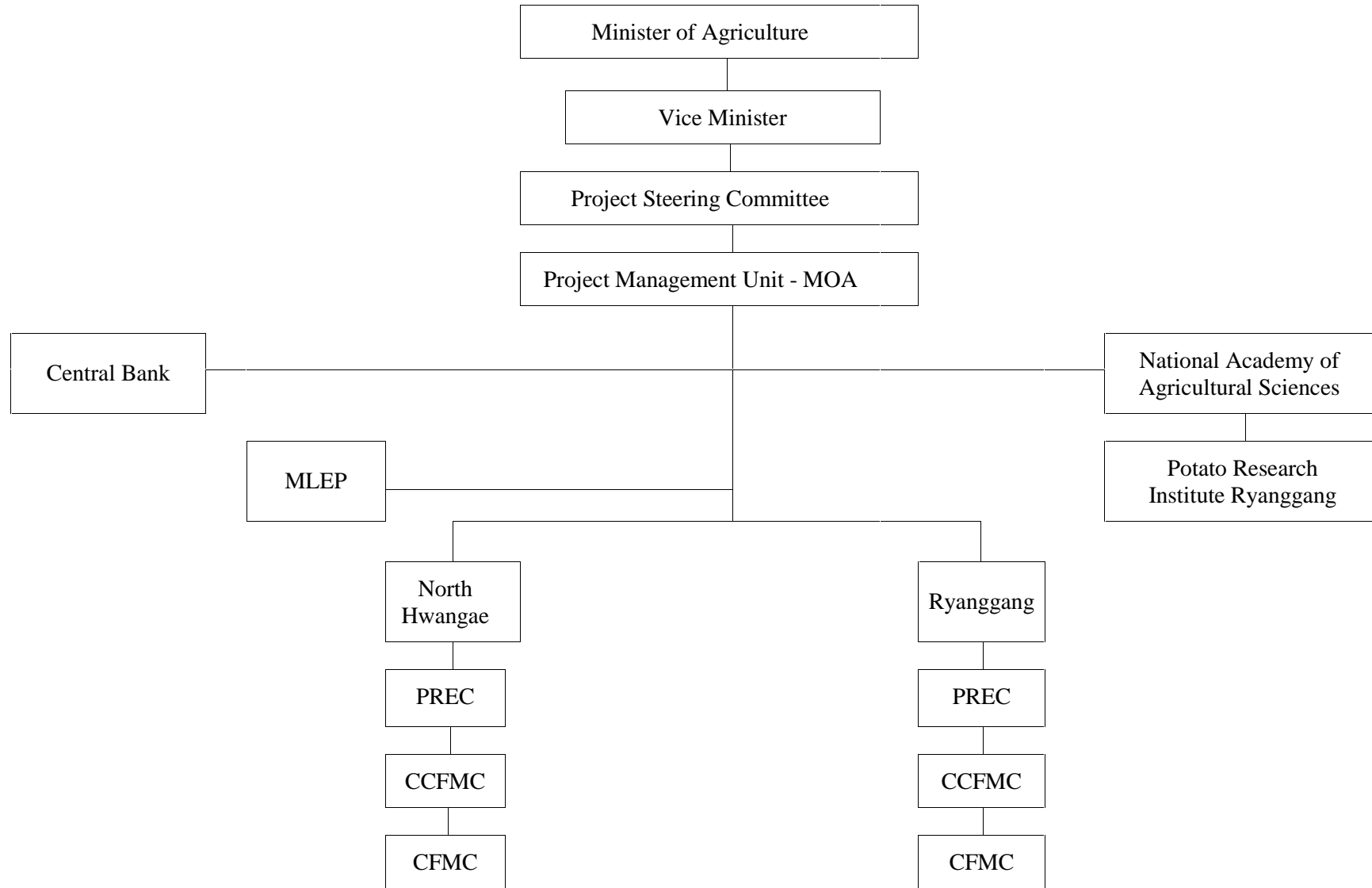
**15. Project start-up.** The PSC will convene as soon as practical after signing of the loan agreement, confirm the establishment of the PMU and provide guidelines for its operations. The PMU will, upon its creation, assume responsibility for the project. It will, with assistance from the resource mobilization consultant, arrange the start-up workshop in which all involved agencies will participate. Specific outcomes sought at the start-up workshop will be: (i) clear definition of roles and responsibilities of implementers; (ii) definition of procedures for preparation of component plans; and (iii) arrangements and timetables for preparation of the first annual work plans.

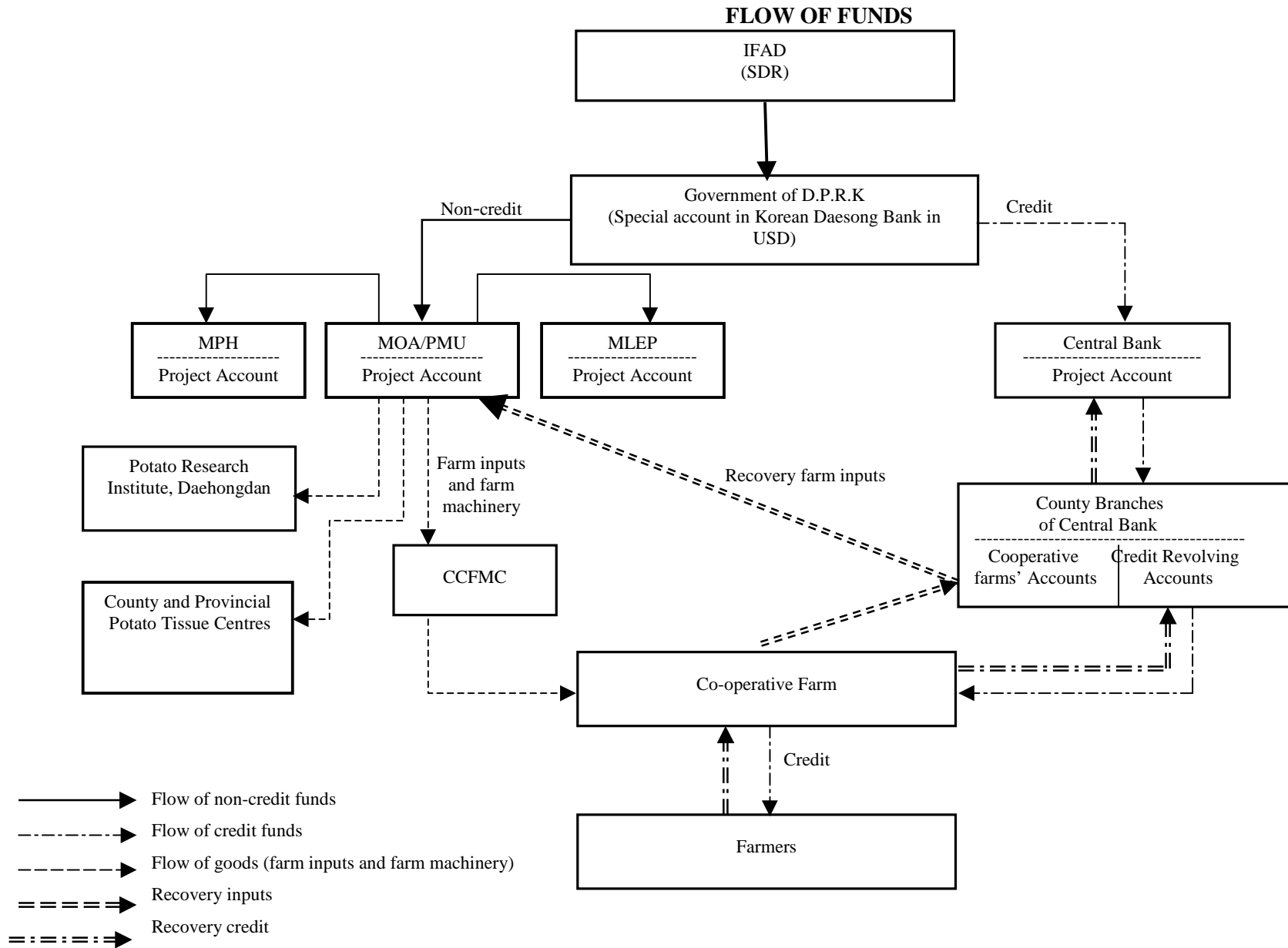
16. The year 2001 will be concerned with planning procedures, establishment of project facilities and procurement.

**17. Annual work plans.** Annual work plans will be prepared according to standard Government procedures, which are similar for cooperative farms and province, county and national agencies. The PMU will coordinate preparation of the consolidated project annual work plan and will submit the final draft, subject to government finalization, to IFAD/UNOPS before the end of October each year.

**18. Technical assistance.** The TA package will be critical in assisting the Government in adopting new techniques and in ensuring high technical, managerial and administrative standards. The PMU will, following loan agreement, prepare the final schedule of TA expert visits for agreement at the start-up workshop. The PMU will, within one month of the workshop, request financiers of TA for approval to commence procurement of experts, against agreed terms of reference. Because the resource mobilization expert will be required at the start-up workshop, MOA will, upon loan agreement, take steps to arrange for this expert's recruitment.

### Project Organization Chart





## COSTS AND FINANCING

### Expenditure Accounts by Financiers (USD '000)

	IFAD		WFP		Government		Beneficiaries		Italy		UNDP		FAO		CESVI		Total		Foreign	Local
	Amt.	%	Amt.	%	Amt.	%	Amt.	%	Amt.	%	Amt.	%	Amt.	%	Amt.	%	Amt.	%	Exchange	(Excl. Taxes)
Civil Works	62.5	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	62.5	0.1	62.5	-
Crop Inputs	8 862.4	68.3	-	-	3 999.3	30.8	-	-	115.8	0.9	-	-	-	-	-	-	12 977.5	31.1	12 952.8	24.8
Farm Machinery	7 410.8	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 410.8	17.7	7 410.8	-
Supplies	28.0	0.2	6 073.7	51.4	-	-	5 711.2	48.3	-	-	-	-	-	-	-	-	11 812.9	28.3	6 101.7	5 711.2
Vehicles	183.1	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	183.1	0.4	183.1	-
Equipment	2 044.8	99.0	-	-	-	-	-	-	20.0	1.0	-	-	-	-	-	-	2 064.8	4.9	2 064.8	-
Technical Assistance	-	-	-	-	-	-	-	-	254.1	50.1	191.5	37.8	61.2	12.1	-	-	506.8	1.2	506.8	-
Training	364.4	52.6	-	-	26.8	3.9	-	-	59.5	8.6	241.5	34.9	-	-	-	-	692.1	1.7	666.5	25.6
Studies	130.6	52.3	-	-	7.0	2.8	-	-	-	-	112.1	44.9	-	-	-	-	249.6	0.6	243.0	6.6
Credit	1 333.1	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 333.1	3.2	1 333.1	-
Cooperative Community Dev. Fund	973.7	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	973.7	2.3	973.7	-
Salaries	-	-	-	-	76.2	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	76.2	0.2	-	76.2
Operations and Maintenance	2 915.2	88.6	-	-	323.9	9.8	-	-	-	-	-	-	-	-	50.0	1.5	3 289.1	7.9	2 982.2	306.9
Other Operating Costs	133.8	94.9	-	-	7.1	5.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140.9	0.3	134.1	6.8
<b>Total</b>	<b>24 442.3</b>	<b>58.5</b>	<b>6 073.7</b>	<b>14.5</b>	<b>4 440.2</b>	<b>10.6</b>	<b>5 711.2</b>	<b>13.7</b>	<b>449.4</b>	<b>1.1</b>	<b>545.0</b>	<b>1.3</b>	<b>61.2</b>	<b>0.1</b>	<b>50.0</b>	<b>0.1</b>	<b>41 773.1</b>	<b>100.0</b>	<b>35 615.1</b>	<b>6 158.0</b>



**Expenditure Accounts by Components  
(USD '000)**

	<b>Sustainable Crop Production Systems</b>	<b>Potato Seed Supply Development</b>	<b>Environment Preservation</b>	<b>Household and Cooperative Credit</b>	<b>Community Facilities and Services</b>	<b>Farm Output Processing</b>	<b>Project Implementation</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>	<b>Physical Contingencies Amount</b>
<b>Investment Costs</b>										
Civil works	-	55.0	-	-	-	-	-	55.0	10.0	5.5
Crop inputs	11 539.8	102.5	-	-	-	-	110.0	11 752.3	2.9	344.9
Farm machinery	7 028.5	151.0	-	-	-	-	-	7 179.5	0.2	15.1
Vehicles, equipment and supplies	341.9	338.2	12 068.3	40.0	-	462.5	161.5	13 412.4	1.3	180.2
Household and co-operative credit	-	-	-	1 299.0	-	-	-	1 299.0	-	-
Cooperative community development fund	-	-	-	-	925.0	-	-	925.0	-	-
Training and studies	73.5	74.0	-	75.6	67.5	100.0	440.0	830.6	9.3	77.4
Technical assistance	-	-	-	-	-	-	450.0	450.0	10.0	45.0
<b>Total Investment Costs</b>	<b>18 983.7</b>	<b>720.7</b>	<b>12 068.3</b>	<b>1 414.6</b>	<b>992.5</b>	<b>562.5</b>	<b>1 161.5</b>	<b>35 903.8</b>	<b>1.9</b>	<b>668.1</b>
<b>Recurrent Costs</b>										
Salaries	-	-	-	-	-	-	69.3	69.3	10.0	6.9
Operation and maintenance	2 441.5	237.3	13.5	19.6	-	-	125.8	2 837.6	9.8	279.0
Other operating costs	-	-	-	2.3	2.3	-	117.5	122.0	10.0	12.2
<b>Total Recurrent Costs</b>	<b>2 441.5</b>	<b>237.3</b>	<b>13.5</b>	<b>21.8</b>	<b>2.3</b>	<b>-</b>	<b>312.6</b>	<b>3 028.9</b>	<b>9.8</b>	<b>298.1</b>
<b>Total Baseline Costs</b>	<b>21 425.2</b>	<b>958.0</b>	<b>12 081.8</b>	<b>1 436.4</b>	<b>994.8</b>	<b>562.5</b>	<b>1 474.0</b>	<b>38 932.7</b>	<b>2.5</b>	<b>966.2</b>
Physical contingencies	614.1	78.9	72.2	13.7	7.0	56.3	124.1	966.2	-	-
Price contingencies	1 245.0	35.0	410.7	38.4	51.0	40.7	53.5	1 874.2	3.2	59.2
<b>Total project costs</b>	<b>23 284.3</b>	<b>1 071.8</b>	<b>12 564.7</b>	<b>1 488.6</b>	<b>1 052.7</b>	<b>659.4</b>	<b>1 651.6</b>	<b>41 773.1</b>	<b>2.5</b>	<b>1 025.4</b>
Taxes included in total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Foreign Exchange	22 943.6	1 045.7	6 883.2	1 486.2	1 052.5	659.4	1 544.4	35 615.1	2.8	984.8



## FINANCIAL AND ECONOMIC ANALYSIS

### Financial Analysis

1. **Crop budgets** were prepared for rice, wheat, barley, potato, maize, sweet potato, soybean, annual legume and winter fodder.<sup>1</sup> Two basic cropping systems were distinguished, a double cropping in the south (North Hwangae province) and single cropping in the north (Ryanggang province). Six crop models were prepared, three for single cropping and three for double cropping. A distinction was made between lowlands and uplands. No lowland was assumed for the northern model (Ryanggang). The ratio between lowland and upland in the southern model (North Hwangae) was assumed to be 25% lowland and 75% upland. Three classes of upland – called Class I, II and III - were distinguished. The ratio of Classes I, II and III land was assumed to be the same for the north and the south, and is 35-55-10%. The duration of crop rotations was assumed to be one year for lowland and three years for upland (all classes). In both the ‘without’ and ‘with’ project situation, the cropping intensity of the northern single cropping model is 100%. In the southern double cropping model the cropping intensity is 200% in the ‘with’ case and 194% in the ‘without’ case. Most prices used are official prices set by the Ministry of Agriculture, and reviewed and adjusted from time to time. Returns-to-labour were calculated for the main crops for all classes of land, by ploughing technology.
2. **Farm models.** Farm budgets were prepared for each class of land for both the northern and the southern model, and for both the ‘with’ and the ‘without’ project situation. Based on the crop rotations, the average area cropped on an annual basis has been worked out for each crop by class of land and by mode of ploughing.
3. Labour was not valued in the crop and farm budgets. The system employed by the farm cooperatives is that the farm workers share in the profits on the basis of the work points earned during the year. No profits mean no cash farm income (only income in-kind in the form of food).
4. **Financial analysis on crops.** The results of the farm models are summarized in Table 1. Incremental returns-to-labour for the southern and the northern model are respectively USD 3.22 and 2.25 per day. Incremental gross income of the southern model is USD 150 400 per farm. For the northern model, gross income per farm is USD 36 900. The increase ‘with project’ for the southern model is 30%, while the increase for the northern model is 37%.
5. Aggregate incremental crop production on the 37 farms by project year is shown in Table 2.
6. **Livestock.** Livestock benefits were derived from eight livestock models. The models were based on loans provided to individual households. All livestock benefits are assumed to be incremental. The net benefits including labour costs – at full development – are (in KPW '000 per year): poultry layers (91), goat rearing (224), goat fattening (55) sheep rearing (33), pig fattening (452), rabbit breeding (136) geese fattening (143) and beekeeping (261).

---

<sup>1</sup> The winter fodder crop budget is assumed to be a good proxy for the green manure crop budget as well.

**Table 1: Farm Models: Returns-to-Labour, Gross Incomes and Labour Days  
(per farm per year)**

	Without Project	With Project	Incremental
<b>Southern Model</b>			
Returns-to-labour in KPW/day	5.59	9.56	6.95
Returns-to-labour in USD/day	2.59	4.42	3.22
Gross income in KPW	1 086 345	1 411 201	324 857
Gross income in USD	502 937	653 334	150 397
Labour days	194 370	147 647	-46 723
<b>Northern Model</b>			
Returns-to-labour in KPW/day	3.71	7.03	4.86
Returns-to-labour in USD/day	1.72	3.25	2.25
Gross income in KPW	218 234	298 028	79 794
Gross income in USD	101 034	137 976	36 942
Labour days	58 829	42 418	-16 412

**Table 2: Summary of Incremental Crop Production (total for 37 farms)**

Crop	Project Year					
	1	2	3	4	5	6-15
Potato	-	1 728	3 802	6 651	7 336	7 639
Maize	-	335	738	1 186	1 298	1 343
Rice	-	2 360	5 193	8 340	9 127	9 442
Wheat	-	1 240	2 728	4 436	4 860	5 033
Barley	-	690	1 517	2 461	2 696	2 791
Soybean	-	648	1 427	2 326	2 549	2 640

7. **Environment.** The environmental benefits consist of fuelwood for use by the county population. The area to be established with woodlots is approximately 5 400 hectares. At full development, woodlots are estimated to yield 10 m<sup>3</sup> of fuelwood per hectare per year. The fuelwood price was estimated by assuming ten days of labour to collect all fuelwood required by an average household for the whole year, and valuing labour at USD 1.60 per day.<sup>2</sup>

### Economic Analysis

8. **Costs stream.** The cost stream of the project for the economic analysis includes all project costs except for the community development component costs as, because of the nature of this component, no economic benefits could be estimated. For the environment preservation component, only the costs concerning fuelwood plantations were included. Out of 7 800 ha of plantations to be established, 69% (5 400 ha) are fuelwood plantations for which benefits were quantified.

<sup>2</sup> Based on WFP's policy to provide two kg of grain per day (valued at USD 0.80), and the assumption that this would provide for 50% of the actual cost of labour.



9. **Benefits stream.** Crop benefits are taken from the two models prepared for the project. These include a single cropping model for the north and a double cropping model for the south. The crop benefit streams for the northern and southern model are based on the phased introduction of new farms and a learning period until full benefits are assumed. The phasing of both is presented in the table below.

**Table 3: Number of farms to start planning**

	Project Year				
	1	2	3	4	Total
North (Ryanggang)	6	6	7	0	19
South (North Hwangae)	6	6	6	0	18
Total	12	12	13	0	37
Cumulative	12	24	37	37	

10. Implementation will start with the planning process on 12 farms (six in North Hwangae and six in Ryanggang) in PY1, on 12 farms in PY2 and on 13 farms in PY3. Crop benefits are the result of investments/improvements in inputs, machinery and crop rotations. Inputs are assumed to contribute 50% of all crop benefits, machinery 30% and improved rotations 20%. Benefits are assumed to commence in PY2 for the first eight farms. Benefits from inputs are assumed to accrue immediately. For machinery, a one-year learning year is assumed. The learning period taken for improved rotations is three years.

11. The livestock benefit stream is based on the livestock models. Full livestock benefits are assumed from PY5 onwards.

12. The quantifiable environmental benefits include the 5 400 ha of woodlots that will be established by the project. From PY14 onwards, fuelwood production is projected to be 54 000 m<sup>3</sup> per year. (Fuelwood yields at full development are calculated at 10 m<sup>3</sup>/ha/year.)

13. All prices are set by the Government and are reviewed and adjusted as needed. With few exceptions, official prices have been used in the preparation of crop budgets. FAO and WFP concluded in a recent study that the prices of the major crops are similar to world market prices.

14. **ERR and sensitivity.** Based on the above assumptions, the economic rate of return (ERR) calculated for the project over a 15-year period is 19.9%.

15. The sensitivity analysis shows that ERR is robust enough to withstand relatively high increases in costs or decreases in benefits or combinations of cost increases and benefit reductions. Switching values have been calculated for obtaining an ERR of 10%. In this case, costs may increase by 48%, or benefits may decrease by 32%. A delay of benefits of one year will give an ERR of 15%. Combinations of increases in costs and decreases in benefits were also calculated. The ERR is still 7% under the scenario of a simultaneous 25% increase in project costs and a 25% decrease in project benefits.